

### زانای ناودار: سهیدا مهلا خلیل سلیمان «مشهختی»

مانای شوپرشه فه رهه نگیه که به وه لیک نه دریته وه که وه ک رووداوه سیاسیه کان کتوپر ده توانی بارو دووخه که ژیرا و ژور بکات، کاری فه رهه نگی له ژیر خانه وه دهستی پی ده کری و هه رچی به رزتری بناغه که شی پته و تر ده بی.

له م بی سه رو به ره به ی نه ده ب و هونه ی کوردیدا که زور نوسه ر و شاعیری و یژه ی کوردی بی نه وه ی به ره مه کانیا ن به جوانی بازاری نه ده بی کوردی پی ره ونه ق بسینی له گو شه ی تاریکی فه رامو شخانه ی میژو خاک و خو ل ده یخوا و ده ی رزینی و په رده ی به سه ردا ده دری...

زانای ناودار سهیدا مهلا خلیل ناسراو به «مشهختی» شاعیر و نوسه ری به توانای نه ناسراوی کوردیش له زومره ی که سانیکه پله و پایه ی نه ناسراوه و به له به ر چاو گرتنی به ره مه کانی مافی خو ی نه دراوه تی... هیندی جار ناوه ناوه پارچه شاعر و قه سیده به کی له بو نه ی جو ر به جو ر لاپه ری روژنامه و گو فاره کوردیه کان و هندی له ژیان و به شیکی زور له به ره مه کانی که تیایدا سرنج دراوه ته ئاواره یی و کو له واری ژیا نی کوردی ئاواره ی کوردستانی عیراق، سهیدا مشهختی له ئه وین و ئایین و عیرفان و... خافل نه بووه، له نوسینی بابته و ئاماده کردنی چهنه کتیب و ته فسیر و وه رگیراندا له راده به دهر خو ی ماندو کردوه و رهنجی کیشاوه، سهیدا مهلا خلیل سلیمان، له نیوان سالانی ۱۹۰۲ زایینی که ده بیته ۱۳۲۵ تا ۱۳۲۷ مانگی له گوندی «به لاوات» له ناوچه به کی کوردستانی عیراق سه ر به پاریزگای موسل چاوی به دنیا هه له ئناوه،...

تو بزانه چاره نووسی سهیدا (مشهختی) و ناوی گونده که یان «به لاوات» چهنه، لیک ده چن، سهیدا، به لاوات ئاواره ی دوستانی دیرینی به کن، هه میشه دهسته و به خه ی ژیا نیکی سهخت و کو چاو کو چکردن بووه، گرانی و نه بوونی، شه ری به که می جیهانی دیوه، نابه وهخت باوکی له کاره ساتیکدا گیانی به خشیه و به هه تیوی و هه ژاری له به رامبه ر دنیا به کی به م گه وره یه سه نگیه ری مانه وه ی گرتوه.

بوگوزهرانی ژیان، له گوندی دینارانی سهر به ناوچهی «ئاگری» بووته «گۆیلکهوان» و له لای مهلا قادر... پیش نویژی مزگهوتی گونده که دهرسی خویندوه، نهی توانیوه بهروژ بچیهسته حوجره، شهوانه دواي گهراوهوه له گۆیلکهوانی دهچووه لای ماموستا و نهو سپارهی بوی نوسیوه دهی خویند، تا وای لیهاه تهوهی تهواو کرد، جا چونه ته سهر خویندنی قورئان و له خزمهت هه مان ماموستا خه تمی کردوه، ئیدی بهره بهره دهستی کردوه به خویندنهوهی کتیب، پاش سی سال گۆلکهوانی چوته ریزی فهقیان، له فهقیه تیدا زور گوندگهراوه و له لای زور ماموستا دهرسی خویندوه، دواي ۱۵ سال برسیه تی و ئاواره یی و شه که تی کیشان و دهرس خویندن، خوالیخوشبو مهلا ههمه دی (رهش) ئیجازهی مه لایه تی پی داوه، که بووته مهلا ۲۷ سالانه بووه، پاشان بو ماوه ی ۳۰ سال مه لایه تی زور گوندی کودستانی عیراقی کردوه.

له سالی «۱۹۴۰-ز» په یوه ندی له گهل روزنامه ی «هاواروروناهی ده گری». سالی ۱۹۷۴ به ناچاری په نای هیناوه ته بهر ئیران، له وکاته وه نیشته جی ئه م ولاته یه له زیوه، یه زد و تاران ژیانی بردوته سهر.

ههر له فهقی یه تیه وه هه تا بووته مهلا و هه تا ئه وده مه ی به شداری شوپشی کوردستانی عیراقی کردوه هه میسه له خزمه تی فرههنگی کوردیدا بووه، چ به شیعر. چ به نویسی بابته و دانانی کتیب و وه رگیپانی شیعر و نوسراوه ی دیکه.

سه یدا مشهختی به زمانی عه ره بی ئه م کتیبانه ی داناوه.

۱- البلاغه فی علم البلاغه

۲- المدنی بشرح المغنی

له زمانی کوردیش بو ئه م بابته تانه خو ی ماندوو کردوووه.

۱- تهفسیری قورئان له ۷ بهرگدا

۲- فقه محه مه دی، مهردوخ له یه ک بهرگک (وه رگیپان).

۳- فرههنگی مه رگک و ژین، کوردی به کوردی که ۱۲۰۰ لاپه ره یه.

۴- توشه ی پاشهروژ (فقه شافعی)

۵- مه ولودا پیغه مبهەر (منظومه)

۶- المنافقون

۷- دین و سیاست

۸- کۆمهڵی چیرۆک و پهندی پیشینانی کوردی، نوسراون و کۆکراونه تهوه.

۹- روباعیاتی خه یام (وهرگیران).

۱۰- روباعیاتی بابا تاهیری هه مه دانی «عوریان» (وهرگیران)

۱۱- روباعیاتی فایز ده شتستانی (وهرگیران).

۱۲- فهرهنگی «ئشکه فتان»

شعره کانی سهیدا له سهر نهزمی شیعری کوردی وهرگیراوه، هه لبت هه موشی به کرمانجی ژورو نوسراون، شعره کانی خوێ نزیکهی ۲- هه زار بهیتی له عیراق جی ماوه، ئهوانی کهش نزیکهی ۱۰۰۰ قه سیده ده بی له حهوت بهرگدا کۆی کردونه تهوه بهلام چاپ نه کراون، بو مه سه لهی فهرهنگه کوردی به کوردیه کهی (مه رگ و ژین) پیشتر له کوردستانی عیراق فهرهنگیکی دانا بو، به ناوی فهرهنگی (ئشکه فتان) ناوه کهی له و بارودوخه سه ختهی که تیایدا بون به هوێ مه ترسی له بوردمانی فرۆکه و توپخانهی دوژمنه کانیان که له ئشکه وتدا ده ژیان «ئشکه فتان» ی بو هه لباردوه. ئه و فهرهنگه خوالیخوشبو مام هه ژار بردی بو کۆری زانیاری کورد له بهغدا که چاپی بکهن بهلام سالی ۱۹۷۴ کاتییک شهر له نیوان حکومه تی عیراق و کورد هه لگیرسا و ئاواره بوون فهرهنگه که هه روا له بهغدا مایه وه.

دیسان لیره له «ئیران» دهستی کرده وه به نویسی فهرهنگیکی دیکه، ئه م جار به ناوی «مه رگ و ژین» یانی له نیوان مه رگ و ژباندا، ئه م ناوه شی له بهر ئه وه هه لباردوه که سهیدا پیره و له نیوان مردن و ژیاندا یه، یان ئه وه تا میلیله تی کورد و فهرهنگه کهی له مه ترسیدان، ئه م فهرهنگه کهش له بهر دهس کورتی بوێ چاپ نه کراوه، هه ر چه ند تایپ کراوه و پیشتر له شوینیک تاماده بون، چاپی بکهن بهلام له دوایدا پیمان و تووه ده بی ۳۰۰ هه زار تومان بدهی تا چاپی بکهین، دیاره ئه و بو له یشی به ده سه وه نه بو وه و فهرهنگه کهش هه روا له سهر دهستی مایه وه تهوه.

جیاوازی ئەم فەرھەنگە لە گەڵ ئەوانی دیکە لەو دەایە، هەر زاراوەیە کە بتهوی زو پەیدا  
ئە کری چوونکو کاتی دەنگە کە ئە گۆری سەیدایش گۆریویە تی.

بەلام بە داخووە، بەختی رەش، ئەو برایانە ی کە لە بواری ئەدەب و فەرھەنگی کوردی  
کار ئە کەن تائیس تا یارمەتی چاپ کردنیان نە دراو. ئەو وەش بلین هەر چەند نوسینە کانی سەیدا  
بە شیوەی کرمانجی ژور وە بەلام بو فەرھەنگە کە لە تەواوی زاراوە و شیوە کانی کوردی  
کەلکی وەر گرتوو. لە گشت زاراوە کانی بە هیدینی، سورانی، موکری، شەبە ک، شمزینانی،  
هە کاری، هە ورامی و کە لەھوری تیداہ.

هەمو دەزانی سەروشتی کوردستان بو خوی شاعیرانە یە رو دە کە یە هەر مەلەبە ندیکی،  
سەدان شاعیری تەردەست و زمان پاراو و خاوەن هەستی بەرزو ناسک دە بینن...

سەیدا لای وایە خانی، جەزیری، شیخ نۆرەدین، فەقی تەیران، مەولەوی، مەحوی،  
وہ فای، مەردووخ و نالی سەر قافلە ی شیعری کوردین، - روژگاری سەخت و چەرخێ کەج  
رەفتار سەیدای ناچار کردوہ تا سکا لای دلی خوی بە زمانی شیعەر ھەلپژێ و ھەزار قەسیدە  
دانی، کە بە شیکێ کە می نەبی عەرەبییە، ھەموی بە کوردین و لە سەر شیوازی کلاسیکە و لەم  
بوارانە شیعری و تووہ: ئایینی، سیاسی، خەیا لی، چیرۆکی، کۆمە لایە تی، ھەجو، عیرفان،  
دلداری،... ھیندی تەخمیسیشی ھە یە، دەم بە دەم لە زور شوینا شیعەرە کانی بلا بوونە تەوہ،  
ھەلبەت ھیندیکێ بە ناوی موستەعار «خواستە مەنی» ئەو یە زور کەس دە توانن بلین ئە و  
شیعرانە ھی ئەوانە!! وە ک لە کوردی دەلین مالی مردوان ھەر بوژیندوووانە. با لە ناو نە چن ھەر  
کە سیکیش کردیە مۆلکی خوی قەیدی ناکات.

وہ ک زانیمان کتیب و نوسراوہ و شیعەرە کانی سەیدا ھەر وا ماونە تەوہ، ھیوادارین ھەر  
چوونیک بوایە بگە یشتنا یە دەست خوینەری کورد، ئەو باوہ رەش بە راست نازانین لەم  
بارودوخە ی ئیمە دا تەنیا قە لەم بتوانی بژوی نوسەر و شاعیری کورد دا بین بکات. ھەر چەند  
ئە مپو روژی ئەو نە یە کە بو خزمە تی فەرھەنگ و ئەدەبی کوردی داوای پۆل بکری، جا لە  
سونگە ی ئەو ی فەرھەنگ و ئەدەبیاتە کە مان پوت و برسی یە، لەو سونگە وە ئەدیە کانمان  
دە کە و نە سەخلە تی و تەنگ دەستی، دەبی پشتینی ھیمەت شل نە کەن، ئەمانە بو پاشە روژ

ده مینیی و چون ئیستا به ره می نه حمه دی خانی، مه لای جه زیری و بابه تاهیر... هه رچه ند به ره می نه وان و ناودارانی دیکه ی کورد که ماونه ته وه که من به لام جیی شانازین.

من به وه باوهرم هه یه شوپشیککی فهره نگی له م دواسه ده یه دهستی پی کراوه، ماشاء... هیئده، نوسهرو شاعیر و نه دیمان لی په یدا بوون که نه گه نوسینه کانیاں چاپ و بلاو بکریته وه، خلته و پلته یان ده رهاوژین و له بیژینگ یان بده یان نه و جاریش ده بینی زور نوسین و بابه تی به که لک و شیعی به هیزو به پیزمان بو ده مینیی، جگه ر خوینیش هه ر چه ند له وانه یه خوینه رانی کورد که متر بیناسن به لام ده زانن چه نده به ره می هه یه؟ بو عالی به در خانیش ده لیم له وه به دوا فهره نگی کوردی بوژایه وه و ژیا یه وه، نه و سنوری نیوان نه ده بیاتی کون و نویی کوردی پیکه وه گری دا، زور کاری نه انجام دا، زور تریش ماوه و چاوه رپین قلم به دهستی به توانالیان بچنه پیش و کاره نیوه و ناته واره کان ته و او بکه ن و شتی تازه دابهینن، چونکو ئاسایه نه وه ی سه دسال بهر له ئیستا نوسراوه زور واژه و وشه ی تیدایه که مانایان نازانین، هه لبت زمان له پیشکه و تندایه، بوئی نابی ئیمه هه ر به و به ره مه کونانه رازی بین.

هه ر چه نه راهه رینی فهره نگی له نیو کورد دا دهستی پی کراوه به لام با جاری با مانای شوپشه فهره نگیه که به وه لیک نه درپته وه که وه ک روداوه سیاسی کان کتوپر ده توانیی بارودوخه که ژیرا و زور بکات، کاری فهره نگی له ژیر خانه وه دهستی پی ده کری و هه رچی به رزتری بناغه که شی پته وتر ده بی، بوئی ده لیم شوپشی فهره نگی چونکو له بناغه وه زور شت بنیات نراوه، ئیمه ئیستا گیر و گرفتی ده سال بهر له ئیستا و نه خوازه لانیوه ده ی بهر له ئیستامان نیه، نالییم هه مو کاره کان به جی و ری بون، من نه وه ده لیم له راده ی توانا کار کراوه، نه گه ریش هه له و که مو کوژی بهر چاوه ده که وی نه وه ته نیا کورد نیه گیر و ده یه تی، فهره نگی که له پیشکه و تووه کانیش به شیوه ی دیکه دو چاری هه مان چه ره سه رین، لیره دا که سیک سه ر ده که وی کول نه دات فهره نگیک زیندو ده مینیی هه ولی بو بدری.

ئیمه ئیستا له سه ر نه وه مشت و مرمانه که پیته کانی کوردی چون بن و به کامیان بنوسری؟! نه وه ی ده سه لاتی به سه ر لاتی نه که ده شکیی به ره ولای خوی راپیچی نه دا، نه وی پیته عه زه بیه کانی ده سه مو کرده و هیئدی پیتی تایبهت به کوردیشی خستو ته سه ر ده لی. نه وه که ی

ئیمه باشتهر و باشه له سهر خاله هاوبه شه کان کار بکه ین تاده گه ینه ئه و پله یه ی به باوهر و به یه قیین بلیین شیوه ی نویسنی کوردی به چ پیتیک باشتهر...!! له باریکی دیکه وه ئیستا زمانی کوردی زمانی ته نیا شیعر و په خشان نیه، بوته زمانی ته ندروستی، پیشه سازی، کشتوکال، زانیاری... ئه گهر زاراهه فهننی و زانستیه کانی لی ده رهاو یژین، فهره نگی نوسراوی ئه مروی کورد ده سه لاتی به سهر هموو به شه کانی دیکه دا ده شکلی و به لگه شم ئه و وه رگپرانانه یه که وه رگپره کانمان هیناویانه ته سهر زمانی کوردی و نوسه رانمان نویسیانته...

سه یدا مشه ختی له وه لامی پرسیار یکدافه رمویه تی: ١ به برپوای من ئه گهر له سر رپره ویکی زانستی ته وای زاراهه کوردیه کان له خزمه تی پهره پی دانی فهره ننگ نویسن و دارشتنی بناغه ی زمانیکی ته و او به کار بهیترین، ماندو بونی ئه م گشت ساله مان به فیرو، ناچی من (مشه ختی) له فهره ننگه که ی خو مدا هه و لمداوه، بی ئه وه ی هه ست ده مارگیری ناوچه بی کارم بکاته سهر ته وای زاراهه کانی کوردی له خزمه ت ئه و ئامانجه به کار بینم. فهره ننگه که ی من وه ک فهره نگی خوالیخوشبو (مهردوخ) نیه تایه ت به ناوچه یه ک بی، من که بو خوم «شه به کم» زاراهه که مان له زور شتداله گهل واژه ی هه ورامی یه ک ده گرنه وه، ئیمه له ناوچه ی موسل و ئه وانیش له مه لبه ندیی هه ورامان، چون یه ک ده گرنه وه، ئاساییه که بگو تری ههر دو لا کوردن و شه به که کان له و ناوچه یه هه لکه تراون «به ههر هو یه ک بوبی» ئه و جار که له ناوچه ی موسل نیشته جی ده بن، ناوچه که عهره بی تیدایه، تورکی لی نزیکه. ئه و تیکه لاویه کاری کردو ته سهر ئیمه، بو وینه له هه ورامان «ماچو» به واتای ئه و ده بیژی، به لام شه به ک (ماچو) به واتای: ئه ز ده بیژم، و مانا که ی ته و او پیچه وانیه، خو ههر دولاش کوردن. که ده لیم شورشی فهره نگی مه به ستم ئه و روشنایه، که توله ری گه یشتن به ریگای پان و به رینی فهره نگیمان بو ده نوینی سه دمیک مانای زور واژه مان بو لیک نه ئه درایه وه، به لام ئیستا کلیلی فهره ننگه تو مار کراوه که مان زور ده رگای پی ده کریته وه، ئیدی دیوانی مه لای جه زیری ئه وه نده گران نیه! خوینه ری

١- زانای به زیو دگسوز محمه د که مانگهر له سالی ١٣٧١ ی هه تاویدا وتوو بیژیکی له گهل سه یدا مشه ختی ئه نجام داوه وله ژماره ی ١١ سالی ١٣٧١ له کوواری ئاوینه له پهره ی ٦ تا ٩ له چاپ دراوه و ئیمه ییش زورمان له و وت ویژه که لک وه رگرتوو (شه پول)

کورد شەرحی دیوانە کە ی بە دەستە وە یە. ئە گەر سەردە مێک شارحی دیوانی مەلای جەزیری نەیدەزانی وشە «مەفا» چیه؟ که لەم بەیتەدا شاعیر دەلی: شەربە تا لیقان مەفایە... ئیستا دەزانیین وشە «مەفا» بو واتای سود بە کار دەهێنریت، بە لڤگە شمان بو راستی ئەو واتایە بە کار هینانیه تی، لە ناوچهی (عشایر السبعه). ئەمانە هەمو لە ئەنجامی پێشکەوتن و لیکۆلینه و و پەنجی دەیان سألە ی ئەدیبه کانمان بە دەس هاتون، خوینەرانی بە یز ئەمەش چەن شیعەر لە شیعەرە کانی سەیدا مشەختی.

### ژیانی مە هە مو ژانە

ئەم روژگاری که چ پەفتار، هەر دېگرو بکیشینه  
مەزورانە لگەل زوردار، وە کی مست و دریشینه  
هەمی دنیا خەم و پەنجە، نشیقی راستی ئەفرازی  
نە جەژن و خوڕەمی تی یە، شەفو روژ هەر نەخو شینه  
کە سی روژە ک کە نی سألە ک، دفی گریه ی بکەت بی شک  
ژبەرکو ئادە میزادان، دجەنگ و جەرە کیشینه  
دبینی بەد فەران گیتی، کرە دوزەخ ل سەر دنیا  
زەمین بو (تعزیه) خانە، هەمیشینه هەمیشینه  
ئە گەر ئینسان بکول و دەردن، مەدەرد و کول هەزار چەندە  
ببینه کورد و کوردستان، وە کی هەفرانی ئاشینه  
مە یارو وارژدەستی چوون، مەخین و روئە کە هەمدەم  
مەخارن ئاخو کوخانە، برینیت مەپەش و شینه  
ستەم پیشان دڤین ڤرین، بکوشتار یان دغر بتدا  
کە سی بن زەحمە تی واند، دگەزەند و دل خەراشینه  
بە کوشتن گەر هەمی نەمردن، بکیمیای دی مە نابود کەن  
ویان زیندە بە گوڕ دیکەن (حصاد) و پە ک تراشینه  
چ کیندارە، لەم روژگار، کودەربا مەردنی دانا  
ببینه بە عسی و سەددام وە کی توفان لپیشینه

خوداته ئەو دزو جهرده و نه هه موار كرنه ميروشا  
زړه وشتي بابو با پيريان، نه ئەهلي ميپهرو باشينه  
درنده و گورگي سهراينه، زگه ك تيرو هزار بررسي  
لسهر سفرامه تيرنان بون، ني سفرامه بههفت شينه  
پياونين نه بون نابن لقاموسيان نيه وجدان  
ته ئەم بووان شكاندين و دخم خاناههش و شينه  
فهله ك مالا ته ويران بت، چ جار بومه نه بشكفتي  
ههري توندو مرو موړي، خهلات ته حل و ترشينه  
ئهوان ههستي لمه خار و فهله ك ژي گوشت و خين ميژي  
برينيت مه ژ سه دان بورين، تيرا وه لجه رگ و خاشينه  
بيينه چ بسهري كورد هات، كو (يارب) سه ر كه سي نيتن  
ه گورو نه زاره ك هه ي، نه غوسل و كفن و پوشينه  
مخابن بو كورپيت كاوه ي، ژمليونه ك شه هيدبورين  
دو مليون ده ربه ده ر بيژه، بداغ و دل خه راشينه  
بين روژگار كو پالدام و مشه ختگاهي مه تاران  
نه گه شتم گه رده ن ئازايي بكه م من دل دجو شينه  
دئاخ و ئوخ و ئەندوهان، ژياني مه هه مي ژانه  
مشه ختي شيعر و هه لبه ستم، بينه ئاخري شينه  
**شين بو هه له بجه ي كوردستان:**  
سه ده هوار و ئاخ و كوژان، كاني ميپهرو دين و شين  
داد دكه ين و نينه فرياه، كاني ئاسمان و زه مين  
گاز دكه ين عالم هه واره، سازمانيت كه ر و لال  
وه حشيت به عسان براندين، سه د برينه، سه ر برين



وهی دلی وان ب تانک و توپان، هین نه بوو، سهم دانه کار  
غازی (خه رده ل) لمه ره شان دو، تو بچا فئی خو ببین  
غاز ژ ئاسمانان درپژن، تهر م و لاشه و کور شه نه  
بوونه مشت، خه ژن و میړ، سه د هزاران نازه نین  
وه رنه پیش تهر میت به لاف بوین، ل دهشت و کیو و شار و گوند  
دهست لگه رده ن هه ف کرینه، شبتی لاله ی چرمسین  
که س نیه تهر مان فه شیریت، ئاخ شه هیدت بی شوار  
هندی مایژی نیف گیانی، تو سه رنجامیان ببین  
په رت و باژیل ده ربه ده ر بوون چهن د لمستشفان مرن  
هند ژی ژارن ناف غه ربیی دل کوزیر کو پرچه زین  
داخدارم بو جوانان کور بجم بو کور په یان  
چاک و پیرو لاندکه ساقای، بغازی خه رده ل خه ندقین  
ئه وچ داخوازه چ نازه، ناف سه ری (عقلقیان)؟  
فیت بمینن ئه و لمه یدان، خوش بکن گهشت و که نین  
ژین و مانا مه چ سووده، پاش حه له بجه ی داخه که م  
تافه که ئاسمان هژان دو، گاره و کیوی سه فین  
داخدارم بو حه له بجه ی، هیرو شمائی دووه م  
هه ر لناف میژووی دمینیت، تا کوو روژا ئاخ رین  
داخدارم بو حه له بجه، زاخو، ئامیدی، دهو ک  
باس نه که سه ر سنگ و سه ر دهشت گش دزانین چین بچین  
هه ی هه وار رییا ره فیژی، ناده نی تورکی مغول  
داکو بمرن ژتین و برسا، سه ر سنووران سه نگرین  
باز دده ن بو سه ر سنووران، وان نیه دالده و په ناه  
هه م هه وار یان بی جوابه، وه ک گوری سه حراثشین

چارکنارلی قه تلی عامه، ئەف جھانه دەنگ نه کر!!  
چاڤ دگێرن نینه فریاد، ژ شەرق و غەرب و ھند و چین  
وار و ھیلینمان خراب کر، باغ و راغ و شار و دار  
نەمەل و بەستەزمان - مان، نە شەراب و ھنگشین  
چ بەرۆک و بە کرەیینە، بە عسیان داپیشی خو  
راست و بەرواری و نشیقی، حاجی عومران و سەفین  
کوردستان سووتانە (رەشپۆش) شەتی دەیکا دەربەھی  
بو عەروسی سەربزپوو، ھەم ژبو زاقای گری  
بالە فرکیما فریدا، سەر سەری کوردی ھەزار  
ناڤیری باغی بەھەشتی و، نازەنینیت دل رەڤین  
کافران دل بو مە سووت و بیجگەیی (مصر و حجاز)  
ئافەری و تەبریک ھنارتن، گووتنە (صدام) ئافەری  
ترکی مە تروک چەند بکە یفن، وەختە بال بگرن ژ کە یف  
کاری بە عسانژی پەسندر، کە تە چوپی و ھەلپەری  
ئەو مغولزادە چو یە بە غداد، بو ورە ی بو بە عسیان  
ھەمژی نیچیریان پیروژ کەت، پیکشە (ئارەق) فر کری  
وان بە دان (طنیت) ژ غازی، سەر سەری کوردان کرن  
کورد و گەل دار و دیاری، دانەمین سەر زەمین  
چەند زەمان ئازار مە دیتن، کچکە تر بەنگی چیا  
شاش نە بوین ھەر ماین ل سەر خو، شەتی قەندیل و سەفین  
بەند و زیندانان نە چە میان، سووتن و شەنقو قنار  
غازی خەردەل ژ ی مە چیا، دەست نە لگرت ژ ئول و قین  
سوژ و پەیمان روژی ئەول، دا بە دای باب و ولات  
یان دقیت بە عسان لئافەین، یان - دقیت ئەم کورد نە بین

رت لبای سزامانان، (هیئة الاسوداحم)  
بیگه می ژوان نا ژبیر کهین، تاکور وژی کورد ههیین  
به عس و ئوزال و ئه تاتورک، مه ژبیر ناچن چ جار  
بو هه می وان دهست در یژان، دی پیشازی هه لگرین.

«هه ر لزاخوتا هه له بجه»

ئه وچ توفانه؟ چ تافه؟ ره شه روژه تیر و تار  
ئه وچ تافیره؟ زفیره؟ مه رگ فروشیت روژگار!!  
ئه وچ ده رده؟ ئه وچ عه رده؟ بو به دوژه نه و بهار!!  
دیوی مه لعوون گه ل فروشان، که فته جهنگ و کینه دار

دوژمنیت مه خوژی یه کبان، شه رق و غه ربه و چار کنار

ئه و خودایه تا کوو کهنگی ژیر شکه نجه و پین و پال؟!

ژیری باری مه رگ فروشان، ژیری کیمیا ئه م زوغال  
کورد کوژی بو خوره واکر به عسی بیت نه شیر جه لال  
ئه وچ زه هره؟ ئه وچ قه هره؟ نافتیرن مندال و کال  
خونه مار و مشک و میشین، مه بکوژن ناله بار؟

وهی ژبو حالی هه له بجه ی، به رد وومان کریا سه م

ده هه زارژی کوشت و سو تن، خان و خیزان دی چکه م  
غازی خه رده لیر ه شانده، وان به عسیان بی شهرم و گه م  
سه د مخابن شاری ره نگین، گوری وی بن سه د (ئیره م)

سه د مخابن گه نج و لاو چون هه شکفه بوون ئه و لاله زار

به س نه بوو کورد ژیری بارو، ژاری و ده ربه ده ری

کورد کوژی ما بو شیمیا، به سر سه ری مه وهر کری

روره شیت ئەف قەرنی بیستی، ئەف کراسە ی هەلپری  
خۆنە مووسایە، نە زەر دەشت، ئەف قرارە ی دەربری  
ئایا عیسا، یان محەمەد (د - خ) فەر موویە ئەفرەنگ قرار؟  
ئایا قورئانە دبیژیت: کورد پەزی کوشتاربین؟!  
ئایا وجدانە دبیژیت: هەر شکەستی و ژار بین؟!  
حەقی ئینسانە دبیژیت: لازمە زر بار بین؟!  
یانئ سازمانە دبیژیت: بی جەوت و بی بار بین؟!  
بە عسی دەقبانە دبیژیت: قیت لنافەم کور دەوار!!!  
داخدارم بو هەلەبجە، بە عسی یان ویران کری  
ئەو عەروسی هندی شاران، بی تەن و بی جان کری  
ئێ کوماژی دەر بە در بوون، رەبەنی ویران کری  
مال و دارایی بجی مان، بە عسی یان تالان کری  
دل بکو فان کە تە غوربەت، دل برینداران هەزار  
هەر لزاخو تا هەلەبجە، کوشت و کوشتارە و نەمان  
ئاگری گەشتە سەنەندەج، سەد هەوار بو بادینان  
ئامود و سیرت و جزیری، گەل هە کاری و شەمدینان  
گورگی هار کە فته پەزی مە، بی خودانە بی ششان  
کورد کوژی مابوو، بخەردەل وە ک هەلەبجە ی نازدار  
هەبدارقی نەفتی خو مان، غازی خەردەل پی کری  
بو مبی کیمیا لباتی نەورۆز، بسەر سەری مە وەر کری  
کورد کوژی هەب نەفتی کورد، خو ش خە یالە: ری بەری  
بو مە نەورۆز بو بەشین، کال بە هار و گول پەری

ئاسمان سەم دباری ژ دەستی دپۆی دین و هار!!  
کوردستان مەشکەلدارە، چى کەسى هات و کىا  
راکرى بو خو نەشكى، چەندى حەز کردو فیا  
قورمە دویە کژى نەدا کورد، تابخیرا مردیا  
گەر بپیژین کە نەشکەم، سەر مەباراند کیمیا  
نیف سەعت وان دەر هەلەبجە، کوشت هزاران گول بەهار  
بەرەم و خاکمان بیانی، وی دخون و توبین  
قەسر و کاخ و بالە خانەى، تو دبینی بی نەهین  
نەفت و بانزینى ژ بووی، هەر وه کى دەریای شین  
دەستگە یانده عەرز و ناموس، دانە بن پی و هەلپەرىن  
بە عەسى خوون مژ بە عەسى کورد کوژ، قیت نەمین کورده وار  
روژ و جەنگیز تینە سەرمان، یان ئاتا تورکى غروژ  
(قاسم و عارف) مەدیتن، جارژى شاهی گور بە گور  
هەر کى هات بە دتر ژ تیدی، دانە سەر پەردە و سنور  
بە عەسى هات (رەحمەت لکفندز) کورد قرانە سور و سور  
زولم ژ حەد دەر کەفت و هەیا بە دەستدر یژى بی ژمارا شە پۆل \*



١- ئەف مسرە عا ژ شیعرا خودی لێخوشبو نالەندەهاتیە وەرگرتن

### حه کیم مه وله وی کورد

ده لێن: هونەر وەر دو تاریخی بۆیه، که ی هات و که ی له دنیا رو یی، چونکا هونەر و هری به وزه، ده می دێته دنیا و بو هه می شه ناوی چاکی ده مینێته وه لوچی شاعیری چینی ده لی ئیمه شاعیران له گه ل عه ده م ده جه نگین تا به یئینه دی مشت له دیواری بی ده نگه ئه ده ین تا موسیقی له بهر سیفدا ببیسن و ببین، هه وای بی ئاسو له بری کاغه زدا ده گو شین و له هه وای دو تپلی دل، بین و سیلابی هه ل ده ریژین، جا که وای شاعر بزاونی بیرو ئه ندیشه یه، هه لچونه، شوو و خه یال هه لخرینه. ما کسێ گورکی ده لی: هه ر ئاسه واریکی هونهری که به دروستی عه شق به ئینسان و له سه لامه تی نه فس بیته دی ته گه ر دژی بیرو براوی ئیوه ش بی خو شه و بو وه رگرتن ده بی، هونەر و هه به هیانه دی هونهری خو ی، قانون دانه نی و به هیزی بیری خو ی (فورم، صورته، قالب) دانه نی. مه وله وی کورد له ته رکیب سازی، ته سویر به دی هیئان، ته شبیه، ئیستعاره که سایه تی دان به ئه شیا، ئیهام و ته وریه به کار هیئاندا، که م وینه یه.

باله خانه ی چه م دیوانه که ی تو      بانه ناو، وه گل ئاستانه که ی تو  
تکه ش عاجز که رد خه یالت تیشدا      ئازیر بو جاری پابنیه پیشدا!

ئیهتقادات و ئه ندیشه ی ئیسلامی حه کیم مه وله وی مه عدومی (عیلمی که لام یا ماوراء الطبیعه) و هه ندی ئامازه به شه رح حال و نوسراوه کانی

سه ر داری عارفان و خواناسان و میرخاسان و شت زانان پیشه وای خو و ئاکار جوانان پیری ده ستگیری شاری عیلم و فه لسه فه و که لام شاره زای ده ستوری حه قیقه ت و شه ریعه ت و قورئان، تشکده ری ئاسوی بی گومانی نمونه ی یه کتا په رستان و خوا خوازان مه ولانا حه کیم مه وله وی مه عدومی کورد (قُدَسِ سِرُّ الْعَزِيزِ) ده فه رمی:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ      مَنْ تَأَهُ فِيهِ نُهَيْتُ الْحَكِيمِ

هه و ره که ی ره حمه ت روی سه مای که ره م

سه لات و سه لام که ی که م ئیسته که م

بی ری و بریژی و بدا وه هه مدا

وه سه ره مه زره عه ی رو حی خاته مدا

غەنی و تیرو پرن. ھەروا دەلی: ئەو ھەوایانە ی عۆمەر اغای گۆرانی بیژ لە «دیادین Diaadin» بە گۆرانی جیا جیا دەوت جار جار تینی دەچرکاندو گۆرانی یەکانی شادو بن بزبو بوون، جاجاریش خاوو خەم و خەفەت ھین بوون.

لیارد لە کتیبی نینەواو کە لەوا روخواوە کانی ئەوی لە بەرگی یە کەم پەرە ی ۲۹۲ لە بابەت شیعو موسیقی کوردانی یەزت: ئیزەدی یەو دەنوووسی: گۆرانی وتنی ئاوان لەسەر گۆری شیخ ھادی لە لالەش پڕ شکۆو خەمیارانە بوو. من لە تەمەنی خۆمدا قەت گۆرانی یە کی وام نە بیستوووە کە تا ئەم رادە یە شوین دانەربین و لە ھەمان کاتیشدا دلنشین و دلگیریش بی. دەنگی شمشال و نە ی بە ھەوای خۆش خۆش، لە گەل دەنگی پیاوان و ژناندا تیکە لاو دەبوون و ھە ی نێوان نێوان بە ھۆی دەھۆل کوتان و سنج لیدان، دەنگی شمشالە کە دەپرا.

میلینگن Millingen لە کتیبی ژیا نی کوچەری لە نێو کوردان پەرە ی ۳۱۳-۳۱۴ باسی کۆری لە مرفۆھە جەنگیە پیرو لاو ھە کانی ھۆزی کورد دە کاو دەلی: لە پرا و لە نا کاو، چەند گۆرانی بیژ پیکەو دەستیان کرد بە وتنی چەند گۆرانی دل لاوین و دلنەوازی کوردی لە جۆری ئەوینداری و ئیھساساتی. کەم کەم کە ھەستی ئەوینداری شیعو گۆرانی دەھاتە جۆش و خرووش، حالەتی چاو، دەم و لیو، وە گشت ئەندامیان دە گۆرا، زۆر بە یان روالەتی عاشقانەو پڕ پیکە نینیان بە خۆو دە گرت. ھەندی لەوانە دم و چاوی گرژیان لە خۆ نیشان دەدا، بە لام خەتی و یقار و پیاوانە ی، دەم و چاویان لە گەل لوتف و بی بەند و باری و سەفایین کە ھیزی موسیقی لەو دەمە ی دا دەلیبوو نینو گیان و ھەناویان، زۆر سەرنج راکیش بوو، کە چی ئەوانی دیکە یان لە گەل ئەو ی روالەتی شاعیرانەو ھەندی بە سالآچویان نیشان دەدا، ھیمان رەنگو روی سادەو گوندنشینان ھەبوو. میلینگن ھەروا دەلی: یە کێ لەو ئاوازو گۆرانی یانە، ئەو ھەندە شوینی قەوی لە سەر میشک و ئە عسابی موسیقی ناس دادەنا کە تا ماو ھە کی دوور لە میشکم دانە دە چوو دەری، من خوو بەو ھە گرتبوو کە ئەو گۆرانە بە لەزەتی تایبەتەو لە بەر خۆمەو دەو پاتە ی بکە مەو ھە بە دەنگ بیان خوینم<sup>(۱)</sup>.

۱-۴- واسیلی نیکتین کوردو کوردستان تەرجمە ی محەمەدی قازی، پەرە ی ۳۰۱-۳۰۴، چاپی ۱۳۶۶.

□ رهنگ - رهنگ به دیهاتویه که، به یارمه تی دیتن و بینین دهرک ده کری و ده ناسری و ده زانری چیه. سه ره تای ناسیاوی مرؤف له تهک ئەم نیعمه ته له ریگای خو کردو خو رسکه وه یه. جیلوهی جادویی رهنگ له گه ل گیانی ئاده میزاد تیکه لا و بووه و پیکه وه ده ست له ملان بوون، لانی کهم له سه ره تای غارو ئەشکه وت نشینی، خو ی به دیهینه ری مرؤف، مژومیشک و ده سی خو ی بو به گیرهینانی سه رچاوه ی رهنگ له خو رسک و سازدانی وینه له گه ل ئەواندا به کاری بردوووه. برهوی ژیارو شارستانی، بهرز بوونه وه ی باری کۆمه لایه تی مرؤف، به ژینگه ی ناسین و ئەزمونی کرده وه ی خو ی په ره ی پیدا، له گه ل شو رشی پیشه و سه نعه تی به سراو به سه رچاوه ی خو کرد و خو رسکه وه، سازدانی رهنگ که متر بو ته وه و ئەمرۆکه له بیچمیکه ی به ته واوه تی ده سکردی و شیمیایی دروست ده کری. ئەم ره وشته سازدانه له سه ر جو رو ماهیه تی ئەوانه شوینی داناوه و کارگه و فابریقه کان، له خزمه ت زیاد کردنی رهنگ و رووی بازاری گشت و په سه ندی رهنگ ده سیان داوه ته به رهه م هینانی هه موو جو ره رهنگی که له ته ک رهنگی مه وجود له خو رسکه دا ته و فیری زور په یدا بووه. رهنگ گه لی که له چا و وراو ته بلیغ دا کاریه و له سه ره موو جو ره تراکت و جو رو به شه کانی به رهه می سه نعه تی جی بو خو ی خو ش ده کا. فه رهه نگه ی گشتی به ره ی مرؤفی به شیوه یه کی به خشکه غافلاندوووه و بو کشانی غه ریزی مرؤفی بو رهنگه خو رسکه کان تا راده یه ک گو رپوه و تیکه ی شکاندوووه.

## رهنگ

بو باشترووناک بوونی ئەم مه به سته، پیویسته هه ندی سه باره ت به خودی رهنگ قسه بکه یین، له نیو گشت رهنگه کاندای سێ رهنگ: سوور، ئابی و زهرد، رهنگی ئەسلین که له تیکه لاوی رهنگی دیکه به ده ست دین، به لام ده توانری ته واوی رهنگه کان له تیکه لا و بوونی ئەو سێ رهنگه به ده ست بین، له تیکه لاوی دوو به دووی ئەم سێ رهنگه ئەسلیانه، سێ رهنگی وه چه ی تریش: نارنجی، بنه وشه و سه وز به م شیوه به دی دی،



سوور+زەرد=نارنجی، ئابی+سوور=بنه‌وشه، زەرد+ئابی=سه‌وز. هەر کام له رهنگه ئه‌سلییه‌کان دارای تاییه‌تمه‌ندیکی روحی به ته‌واوه‌تی لیک‌جیان. بۆ وینه‌رهنگی سوور له بهر توند بوونی مه‌وج و شه‌پۆلی که هه‌یه‌تی، گهرانی خوین به له‌ز ده‌کاو لیدانی دل ده‌باته‌سه‌ری، له‌م نیه‌ده‌دا به‌گه‌یشتنی خوینی زۆرتر به‌ماهیچه‌کان، به‌ده‌ن بۆ ئه‌نجام‌دانی کارگه‌لی که هه‌لچونی زیاد تر ده‌خوای ئاماده‌ده‌بی، ئه‌م ره‌فتاره ده‌توانی تووشی هه‌له‌په‌رکی یا هه‌ر چتیکی دیکه‌ بی<sup>(۱)</sup>.

ره‌نگی سوور: هه‌زم و سه‌رفی شتی خواریده‌مه‌نی له به‌ده‌ندا به له‌ز ده‌کا، وه دام و ده‌زگای هه‌زم بۆ جه‌زی ئه‌تیری، زۆرتر دنه‌ده‌دا، سوور، ره‌نگی گه‌رما، پیاه‌وه‌تی و گرژی و توندو تیژی به.

ره‌نگی ئابی: توند له‌ری نه‌وه‌ی ره‌نگی ئاوی (ئابی - عابی) زۆر که‌متره، له‌ش و لاروگیانی مرۆف بۆ ئارامبوون بانگ ده‌کا. هه‌لچون و که‌ف و کول که‌م ده‌کاته‌وه، ئابی ره‌نگی بی بزوتن و سارده. ره‌نگی ئاوی سه‌رما و ئارامبوون ده‌گه‌یی و دارای گیانیکی ژنانه‌یه.

ره‌نگی زەرد: که له هه‌ردوو ره‌نگی: (سوور و ئابی) توندتره، ئاژاوه‌چی، وه پرزنانه‌یه، له دووره‌وه له هه‌ر ره‌نگی دیکه‌ خۆی ده‌نوینی، توندو تیژی له زاتی دایه، پرنده‌و پره‌ک و تیژه، ره‌نگیکه‌ وشک و گه‌رم، له تیکه‌لاوی له‌گه‌ل ره‌نگی سوور گه‌رمترین ره‌نگی عاله‌م یانی ره‌نگی نارنجی به‌دی دین. کاتی له‌گه‌ل ئابی تیکه‌لاوی بی سه‌وزه‌وه‌وه‌ک تیکه‌لاوی بوونی خاک و ئاو ژیان‌هینه‌ره.

بیجگه‌ له‌م سێ ره‌نگه‌ ئه‌سلی و سێ ره‌نگی وه‌چه‌ له تیکه‌لاوی باقی ره‌نگه‌کانی مه‌وجود له‌خۆرسکدا، هه‌ر سێ ره‌نگی ئه‌سلی به‌ته‌ناسوبی جیا‌جیا به‌شداری یان

۱- ۵- هه‌له‌په‌رکی چهن جورن: چه‌بی، سێ بیی، فه‌تاح‌باشایی، شیخانی، راسته‌ی مه‌ریوانی، هه‌وشاری، شکایی، راوچی، ره‌گبار، ته‌ک‌تیر، گورپ، قره‌پیره‌ژن، پشت‌پا، خانه‌میری، داغه، زه‌نگی، حه‌ریه، له‌بنان، شه‌رانی، شورور، سێ که‌سه، ته‌نزه‌ره، تیرنگی، قلیچک، قازقاز، بیربیری، رۆمانی، میرزه‌بی، کۆچه‌ری، هۆناری، گه‌ریان، لاچی، هه‌لگرتن - نه‌قل له‌ پروفیسور که‌رمی سه‌یاد، به‌رپرسی ده‌نگی «رادپو»ی کوردی ئه‌رمه‌نستان که له‌هاوینی ۱۳۷۵ له‌گه‌ل سه‌یید جه‌لال نیزیامی کۆرانه له‌تاران میوانم بوون - په‌ره‌ی ۸۳ ی بافنده‌ی کرد، نقاش ذهن خویش - چاپی ۱۳۷۶. (شه‌پۆل)

هەیه. هەر کاتی لە تیکە لاوی یە کدا رەنگی زەرد زۆر بێ، وجودی دوو رەنگی ئەسلی دیکە کەم رەنگتر و کەمتر دیارە. جاری وا هەیه لە تیکە لاوی یە کدا، رەنگی سوور زۆرە و زەمانیک سەوز یا وەنەوشە یا ئابی زۆر بێ. لە هەندی تیکە لاویدا، هەر سێ رەنگی ئەسلی بە یە ک ئەندازە شوێنیان هەیه. هەر جۆر بێ گشت ئەم تیکە لاوی رەنگانە خۆلەمیش رەنگیان ناوە. لە زاتی رەنگەکانی دوو تیکە لاوی (وەچە) تاییبەتمەندی روحی دوو رەنگی ئەسلی بەشدارن، کەچی رەنگ خۆلەمیشە کان داگری تاییبەتمەندی روح و گیانی هەر سێ رەنگن. تەنانت با وجودی یۆ کشانی توندی ئەم جۆرە رەنگانە بۆ لاوی یە کێ لە رەنگە ئەسلی یە کان، سێفەتی دوو رەنگی ئەسلی دیکە لە زاتی ئەواندا هەرچەند کەم رەنگتر، بەلام زەق دیارە. لەو شوێنەووە کە سێ رەنگی ئەسلی لە واقعیدا سێ عونسوری ئەسلی تەواوی دنیای رەنگن، وە لە راستیدا بە واتای گشتی رەنگی جیهانن، هەر خۆلەمیشی رەنگی یانی گشت دنیای رەنگ.

تەماشاکردن و روانین بۆ ئەم رەنگانە، هەر وەک روانینیکی لێو بە بزەیه کە لەولای ئەو وە غەم و خەفەت، ئەوین، رق و قین، وە زۆر شتانی روحی دیکە دەبینری. ئەم رەنگانە قول و قایم و پتەوترن، ژمارەیان لە خۆرسکدا بێ ئەژمارە، بەلام بە دستەینانیان و کەلک وەرگرتن لەوانە نیازی بە وردبوونەووە ئەزمونی زیاتر هەیه. خۆرسکی رەنگینی کە بەرەوی مەرۆف ئەوینداریهتی و بۆ هەمیشەش سەرچاوەی ئیلهامی گشت وینە هەلگران «وینەگران» باقی دەمینتەووە، لێواو لێو «لێپا و لێپە» لەم خۆلەمیشی رەنگانە، عەشق بە کەلک وەرگرتن لە رەنگی خۆرسکی دا لە تەوون و جولایی و کری کوردی دا لە بەر ئەو وەیه کە کورد هەمیشە لە ئێو ئەو وە دا بوو و هەمیشە لە لایی دیکەووە بە کەلک وەرگرتن لە کولاندنی گیا و باقی شتی خۆرسکی، ئەو جۆرە رەنگانە ی لە ئێو تەو وە کورد دا بەدی هیناوە.

ژیانی تەو وە کورد لە سەرەتاوە تا ئیستا بۆتە هۆکە لە ئێو خۆرسک و خۆکردا بمینتەووە و تۆبەرە ی خاک و سەوزە و چیمەن و دیمەن و بەفر لە بەر بەیانی هەر کژو فەسیلدا بچەژێ. زارۆکی کورد لە ئێو چیاو چەر و بەرد و زەرد و گیا و گول و کیف و ئاو و تافگە ی ئاو لە دایک بێ، وە هەمیشە چاوی بە گولالە ی رەنگین و دنیای گول گولین و

رەنگاو رەنگی کویستانە دیمەن جوان و رەنگینە کان بکەوئ و بیان بینئ. کولۆ و فەریکە ی گەنم و جو بکاتە سەربنی و بخەوئ و دل لیدانی رەنگی خەودیتن، خوینی پاک و بیخەوشی خوشویستن لە رەگ و شادەمارە کانیدا بکەوئتە گەر، لە سەرچاوەی کانیه ساردو تەزی یە کان لە کویستانە رەنگینە کان تینویەتی خۆی بشکینئ، ئەو گشتە دەر و دەشتە پان و بەرین و نەخشینە، ئەو خاکە رەنگینە بەو گشتە چیا بەرزو تەرزو گەردن گەشانەو بە لان و خان و مام و ئاپوی خۆی بزانی، رەنگیش هەر وەک هەوا لە نزیک ئەودا خۆ نیشان بداو مەوج و شەپۆل بداو بە هەر نەفەس کیشانیک بچیتە نیو قولایی هەست و عاتیفە یەو و بە بۆنی گولە بین خوشە کان روچی شاد بی و لە خوشیان شاگەشکە بکا.

ئوگر بوونی کورد بە خۆرسک و جوانی لە سۆنگە ی عەشق و ئەوین بە دایکەو یە. رەنگی جوړاوجۆری تەون و کرو جولایی کوردی لە یقارو جوړبە جوړ و هاو رەنگی و هاو دەنگی رەنگە خۆرسکە کان هەوینی گرتوو. کەری کورد ئاوینە ی بالانوینی رەنگ دانەو ی رەنگینی خاکی رەنگاو رەنگی کوردستانە، ئەشق و ئەوین بەو ئاخ و خاکە، وە جیلو ی جوان و رازاوە، دلرفینە کان ی بە تارو پۆو رایە لە کان ی ئەو نیشتمانە بەرە کەت و مایە ی پی بە خشیو. دیارە ئەو هەموو درە خششە نەبو تە هۆی روح و گیانی فریو و بەر هەم بو بازرگانی، هەرچەندە تەنراو، چینراو، کرو تەونی کورد بو خالی کردنی کەف و کولێ دل و دەرون بە وینە ی لە خۆو رەنگی دژ بە یەکی لە بال یە کتر داناو، بەلام ئەو بە یە کپارچە بوونی فەزای کرو تەونە کە زیانی نەبوو، وە نیزام و تە کوزی هاو دەنگ و پیکەو سازیان، ئاقاری گەرم و پریلتیهابی کرو تەونە کە ی لە سنوردانە ی هیشتوو لە بەریە ک بترازین، هەر وەک خۆرسک کە یەکیە تی سەرچاوە ی نووری ئەم بە دیها توو، بەدی دینئ، نیشانە ی یە ک قانونمەندی قەبول کراو، لە سیمو پیشانی گشت رەنگە کان قابیلی دیتنە.

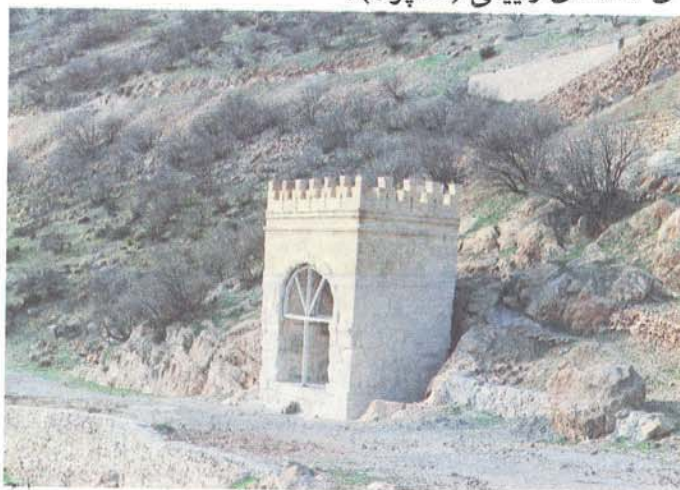
لە لایئ دیکەو، پەسنی خۆرسک و عەشق بەو، خۆرسک بو کشان نەبو تە هۆ لە بو بە دیهینانی پیشە ی دەستی. بەراو ژو، شوین دانانی ئیلهامی خۆرسکی لە کرو تەونە کان دا گە یشتو تە شکل و بیچمی وا کە لە هەر ئاسەوار یکدا زۆر تر لە هەر شتی

کورددهواری ۲۸۹ / شه پۆل

مایه ی ئینسانی قابیلی دیتنه.

لیره دا مرووف خوی خۆرسکینکه که دوو ژیر کوزیلکه ی هه یه، یه کئی له وانه ژینگه ی ئه وه، کریا ته ون و نه خش و نیگار (ته بیعه تی دووه می و ئافه ریده ی بیرو می شک و ههستی به ره ی مرویه) یه کئی له ژیر کوزیلکه ئه وه، به گشتی و به تیکرایی ئینسان عاشق و ئه وینداره، خۆرسک مه عشوقه یه تی، کرو ته ون و نه خش و نیگار سینه ری ئه وینی هه میشه یی ئه و دووانه یه - (شه پۆل).

ته رجه مه و نه قل له کتیبی «بافنده ی کرد» و «نقاش ذهن خویش»، چاپی سالی ۱۳۷۶، په ره ی ۳۲ تا ۲۷ نووسراوی مه سعودی ره حیمی - تاران ۱۲/۹/۱۳۷۶ و ۳ دیسامبر-ی ۱۹۹۷ ی زایینی (شه پۆل).



طاق گرا

طاق گرا - گردنه باطاق

طاق هلالی منفردی است که بصورت مستطیل شکل حجاری شده است. برخی طاق گرا را علامت سرحدی ایالت ماد از ایالت اشکانیان می دانند.

سایر غارها:

- |   |  |
|---|--|
| ۱- غار قوری قلعه: که طولانی ترین غار ایران است بر بالای کوه قلعه گور واقع، در ۲۷ کیلومتری شهرستان پاوه در منطقه روستای قوری قلعه می باشد. | در روستای سنقر آباد بیستون.  |
| ۲- غار جوجار: واقع در کوه پراو  | ۷- غار حاجی: در روستای کله جوب دینور.                                |
| ۳- غار غسل: در دیواره کوه بیستون.   | ۸- غار سید شهاب: در دهستان میانراهان.                                |
| ۴- غار کاوات: واقع در شمال روستای شبانکاره جوانرود.   | ۹- غار طویلله سوراخ: در روستای بیلوار قلعه شاخانی.                   |
| ۵- غار کبوتر: روستای میانراهان.   | ۱۰- غار کنشت: در روستای کنشت.  |
| ۶- غار مردوزان و غار مرخرل و غار انار:  | ۱۱- غار آواز: در ۲ کیلومتری جاده سنقر به کرمانشاه روستای چشمه سهراب. |

۲۹۶ - شه پۆل

خوی ئه وده ننگ خۆشی و گۆرانی چرینانه فیروبووه، باوکی شارام له گهڵ (شیخ حوسین داودی) پیکهوه بون و له هونهرو دهننگ و ئاوازی خۆشی ئه و که لکی وه رگرتووه و شارامیش ههر له میرمندالیهوه فیرو گۆرانی وتن بووه و له باوکی خوی فیرو ئه و هونهره بووه، دایکی شارامیش که له بنه ماله ی قه دیمی ده ور کرماشانه گۆرانی و موسیقی کوردی فولکلوریک ی کوردی باش ده زانی و بهر له وه شارام بچیته فیرو که دایکی ئاوازی کوردی بو و تووه تافیرو بکا و ئه میش جوان فیرو بووه، ئیستایش له گۆرانی وتندا، دایکی به شارام یارمه تی ئه دا تاره سه ن تر گۆرانی کوردی بیژی. له راستیدا دایک و باوکی مامۆستای شارام، شارام که له کرماشان پهروه رده بو که خوی به هونهرو موسیقی و ئه ده ب و فه ره نگی کورده واری گرتووه و جار جاریش شیعو هۆنه ی و تووه و ههروالای بیژاد (بیژاد) کرماشانی ئه ده ب و موسیقی فیروبووه، به لام شارام ماوه یه کی زۆره کرماشانی به جی هیشتووه و له تاران نیشته جی یه و کوری ۱۰ سالانه ی به ناوی (حافظ) هه یه که ئه میش دهنگی خۆشه و گۆرانی ده لی، شارام له تارانش له هونه رستانی موسیقی نیشتمانی، لای مه حمود که ریمی شیوه ی بونیادی، ره دیف، ئاواز و موسیقی سونه تی فیروبووه و له ئامۆزشگه ی (سه با) شیوه ی ئازاد، له عه بدو للاحانی فیرو بووه. ههرواله ده رسه کانی (نور عه لی برومه ند) که لکی زۆری وه رگرتووه، به تایبه ت که نه واریکی شارام له ده سگای (ماهور) دا، ده که ویته به رگۆی (برومه ند) ده فه رمی ئه م دهنگه دهنگی که سیکه له خۆمانه، ئه بی بیبینم، شارامیش له کرماشان ده چیته خزمه ت (برومه ند) به تایبه ت شارام شیوه ی ته حریر، ئانالیز (یشی یه و) چ له باری ریازیات، جه بر، ته حریر و ئه ده واتنی ته حریری ئانالیزی (یشی یه و) له باری شیوه ی ههنده سی که دلبر و گیراو سود ده ربووه، جوان له (برومه ند) فیروبووه و ههر له تاران (سیتار) که شارام زۆری پیخۆشه له ئه حمه د عیادی فیروبووه و شارام ههر له مندالیه وه له ته ک ساز و ئاوازی موسیقای وه ک (ته مور، سه نتور، تار، سی تار، ده ف، دمه ک) ناسیاو بو که و گۆیا ئه و جوړه سازانه هه مویانی هه یه، به لام شارام له نیوگشتیان سی تار به باشرینیان ده زانی، بو ئه و گۆرانی چره که هه م خوی ئاواز بخوینی و هه م خوی سی تاره که لی بدا، شارام هه رکه س شتیکی تازه ی زانیی زو چۆته لای فیرو بووه و شارام ده لی: بو ماوه ی بیست سالی ره به قه به وینه ی ره سمی و باو له ته ک دهنگ و وینه یانی رادیو

تلویزین (دهنگ و رهنګ) کارده کهم، بهلام ئیستا خوشم نایی له جیگای عومومی داکار یاهاو کاری بکه م، بویی له جیگای گشتی خوم نیشان نادم؛ له سهره تایشه وه دوست و برادر و تیان: حه یفه ئه م دهنگه خوشه ی تو گشت خه لک ئیران نه ی بیسن، ئه وه بومیش چومه سهرده نګ و رهنګ و نه واره که م که و ته بهرگویی (برومه ند) و چاره نوس منی هیئایه سهر ئه م ریبازه، شارام ده لی: هه مو ده زانن (نور عه لی برومه ند) گه و ره ترینی ئوستادی موسیقی ئیرانه و منیش له سونګه ی لوتفی برومه نده وه هه ژده ساله کاری جیدی و له ته ک کوپری موسیقای (شهیدا) کار ده که م، شیعری ئاهه نګه که ی شارام ته زمینیکه له هی شیخ به هایبی و شیعره که یش هی خه یالهی بوخارایی یه که به م ناوه یه:

«تاکي به تمنای وصال تو یگانه...» و چهن به تیکیشی له مه سنه وی مه ولانا جه لاله دین به لخی یه وسهر پهرستی ئه و کوپره (محهمه د ره زای لوتفی) بووه، شارام ده لی ئاخیرین کارمیانی (آتش در نیستان) ئه گهر له گه ل ئه ولین ئاوازیدا که له سهر ده نګ و رهنګ خویندویه تی بهروردی بکه ن لیک جیانا کریته وه و زور له یه کترده چن، شارام ده لی هه ندی که س دوا ی شورش خو یان گوریوه، به لام من نه م توانیوه خوم بگورم. شارام له سالی ۱۳۶۳ دا ئاوازیکی به ناوی (گولی سه دبهرگ) وه ختی باش بووه، بویی وا ده نگی داوه ته وه و جیگای خو ی له دل ودهرونی خه لکابو خو ی خوشکردوه و شیعره کانیشی خوم هه لم بژاردوه، دیاره وه خت بایه خی زوره و هونه روهر ئه بی وه خت ناس بی، کاریک ئه گهر له وه ختی خویدا ئه نجام نه دری وه ک تیرییکه، به بی هه ده ف ره ها بی. شارام لای وایه هونه روهر ئه بی پابه ند به ئه ده ب و ئه خلاقی باش بی؛ تاخه لک شتی باشی لی فیرین، شارام هونه ر بو هونه ری قه بول نییه که ئورویایی قایلین. شارام ده لی گه و ره زانایانی وه ک تولستوی و پیاوه ئاینیه کانی دنیا هونه روهر به پیغه مبه ریک ناوده به ن که ئه رک و ئه سپارده یی قورس له بان شانیه تی ئه بی له ریگای هونه روه خه لک فیری خوی مروفانی و خوو ئا کارو ره فتاری چاک و ئینسانی و خودایی بکات و ئه بی و شیاری بین ئاهه نګ و ئاوازی ره سه نی خومالی به خه لک فیر بکه ین تا فیری ئاوازی ناره سن و نامو و ناشیاوی بیگانه نه یین، شارام ده لی: به داخه وه زور هونه روهر مان بووه، ته نانه ت له کورده کانیش چونه ته کاباره و چاره ره ش بون، به لام من هرگیز

۲۹۸ - شه پۆل

پام نه ناوه ته ٺه و جوړه جیگایانه. جا هر له م سوڼگه وه دوژمنم بو په یا بووه و منیش و تومه هونروه ر نابی پرواته ٺه و جوړه شوینانه و ټا بروی هونره که ی بیا، کورددارای موسیقی سوننه تیکی زور ره سهن و باشه و له هیچ شوینیکی دنیا وینه ی گیرنایی و نابیڼو نایش بیسری بیترمن ناتوانم بچمه ٺه و جوړه جیگایانه و ټا بروی هونره که به رم هندی که س ههن به داخه وه به سته و ملودی کوردی به فارسی ده خوینی هه ٺه مه ٺه بیته هو ی به رزی کاسیته که یان. به لام و تنی شیعی فارسی بو موسیقی و ټاوازی کوردی، هونره که ده ټالو زینی و خراوی ده کا. شارام ده لی من که له زاروکیه وه ټاوازه کوردیه کان له دالکم فیروم کاروانا که م. له کرماشان زور که س ههن خزمه تیان به زوان و هونرو ٺه ده بی کورد کرده، بووینه: به ریز (موسهن) له بابته موسیقی و ملودی کوردی زورشتی کو کرده توه، هونروه ٺه بی له و شته خو مالیا نه که لک وه ربگری و تازه ی بکاته وه، نه ک تیکه ل پی گه لی بکات و موسیقی یه ره سهنه که ش له نیو به ری که به شیعی نا کوردی بیخوینی. شارام ده لی منیش ٺه و ملودی و ټاوازان ی له بابته موسیقی کوردی یه وه یه کو م کرده توه و خه ریکم بیکه مه کیتاو یک، من ٺه توانم ټاوازی (ٺه بو عه تا) بخوینم به لام ٺه گه ر له سهر سوننه تی ټاهه نگی کوردی بی خوینم خراو ده بی. ټیمه ٺه بی موسیقی ره سهنی کوردی به خه لک وه به دنیای بناسین، جار یکیان له ټوسا هه سهن کیسای ٺه ژ نه فتم و تی: هر که س له کوردستانه وه هاتو ته تاران و گورانی کوردی خویندوه، کوردی که ی خراو کرده، شارام ده لی من له شیعی حه یران علی شای سه حنه یی بو گورانیه کوردی یه کان که لک وهرده گرم، که به راستی ٺه موسیقایه، ته نیا موسیقی کوردی په تی نیه به لکو موسیقی عیرفانی کوردی یه و موسیقی کوردی کیتاو خانه یه که سهر به خو یه، جا هر بو یی ده مه وی له بابته موسیقی کوردی چهن کاری سهر به خو ٺه نجام بده م و پیشکش به نه ته وه ی کوردی بکه م، فهره نگی کوردی فهره نگیکی ره نگی و نه خشینه: به لام ته واوی ټاهه نگی و موسیقی و هه لپه رکی کوردی له ریشه دا یه کیکه و جیاله یه ک نین. هر چهن ٺه توانم بیژم ده ستیک بو جیا کردنه وه یان له کار دایه و له کار دابوه، به لام ٺه وه گرینگ نییه ٺه وه ی کورده خو ی باش ده زانی هه مویه کن. شارام ده لی جو ری موسیقی له نیو ټاوا یه کاندا باوه که به جوزله (دوزه له) زورنا، نهرمه نی، شمخال و ده هول

نه نجام ئه درى. به لام له شاره كان به (تار، سه نتور، كه مانجه، دمه ك و... نه نجام ئه درى، به لام موسيقى (ته مورە) زور كو نه ومن خوشم لى دى، خه لك ولات (دالاهو و گوران) چه واشه ي (به رعه كس) فه ره ننگ موسيقى ئيران، مه ره ننگيك تايهت به خويان هه يه، حاكمه كان له ئيراندا نه يان زانيوه بايه خ به موسيقى بدهن، هه ر ئه ونه بووه بويان نوپوه، ته نانهت ناوه ندى ئاينيش بايه خى شياويان به موسيقى نه داوه و به سه دان ساله موسيقى زينداني كرياوه. به لام له كورده واريدا موسيقى به شى له ژياني خه لك پيكدىنى وه ك نانه و ئاوه بوخه لكى كورد. له شاره كان له ئيراندا ئه لىن: موسيقى حه رامه <sup>۱</sup>.

به لام له نيو كوردي دالاهو و گوران موسيقى هوپه كه بو عيابهت كردن و موسيقى به شيكه له ژياني كورد. دياره له شاره كاندا له ئيراندا كه موسيقى بو شور و هه ر لپه ر كى ده رباريان بووه، به لام له كورده واريدا هوپ عيابهت. نه ته وه ي كورد بو سزاي (ته مورە) بايه خى زورى له به رچاو گر توه و ئه مه يش جيگاي شانازي يه بو كورد. موسيقى ته مورە موسيقى يه كى مه قامي يه و بو پا ك و خاوين كردنه وه ي دل و ده رونه و جوړى عيابهت، بوپى كورد و اريزي لى ده گرى و له به را ده س و په لى خو ي ده شو او نه وسا كورد به تايهت له دالا هووله نيو كورداني گوراندا ده س بو (ته مورە) ده به ن و ماچى ده كه ن: شارام ده لى: خو م كه كوردي كر ماشانم ده زانم هونه ر وه رى گه و ره و موسيقى زاني كر ماشاني زورمان هه بووه و هه يه، عه لى ئه لپوزى كه ۵۰ سال به رله سالى ۱۳۷۳ نيو موسيقى كوردي كر شاني سه ربه رز كردوه، هه رچه ند موسيقى كر ماشاني خه ريكه له نيو موسيقى كر مانجى (سو راني) بتويته وه و گوراني بيژاني كر ماشاني ناچارن له شيعرى زاراوه ي سو راني و له ئاهه نگيمايه ي (ماهور، شور، شوشته رى و...) كه لك وه ر بگرن. له كر ماشان كه ساني وه ك (شيخ حوسه ين داودى، بنه ماله ي ده روپش حه سه ن خه راباتي، نيعمهت عه لى خه راباتي) بوون و هه ن كه مايه ي شانازي موسيقى كوردي كر ماشانين. خو م له فورمى ته حرير فيگوره كاندا له وه ختي گوراني چرپندا له ره گه ي هوره ي

۱- ئيمام محممه د غه زالى موسيقى به مه باح ده زاني و شەرع لای حەرام نىبە تەنانهت موسيقى دەرمانى دەرودو نه خوشى و ناخوشينه، چاهه ربوي قورئان به ده نگی خوش ده خویندرى و بانگ دان و مه ولودنامه و ميعراجنامه به ده نگی ده ننگ خوشان ده خویندرى (شه پول).



۳۰۰ - شه پۆل

كوردی كه هی كوردی خوځمانه و هوږه ۱۹ مه قامی هه یه كه لك وه رده گرم، هوږه بهر له ئیسلام هه بووه، شارام ده لی: ئاوازیله كه من ده یخوینم فه رهنگ، فیکور، حه ماسه، ئا كسان، رو حه كه ی له فه رهنگ كوردی یه وه سه رچاوه ده گری و خو ځه داته پال موسیقی سوننه تی كوردی، هه روه ك وتم زوږ به ی ئاهه نكه كانی (شه یداو عارف) له موسیقی كوردی وه رگیرون، چونكا موسیقی كوردی دپس نه خواردوه و بیگانه یش نه ی توانیوه بیگوری، ره سه ن تره. ده لێن: ده نك و ئاواز و گورانی چرینی (حافز) كوری شارام كه ۱۰ سالانه یه كه وته بهرگوی نیعمه ت عه لی خه راباتی) وتی: له حافز كه ری با بروا كاری دیکه بیجگه له ئاواز خویندن فیڤی، هه رچه ند ده نگی زوږ خو شه. ۱

شارام ده لی: خه لك له هیندوستان زوږ تر با یه خ به هونه ر ئه ده ن، له گه ل سی تار ژه نیكدا بومه نا سیاو تكام لی كرد سی تار یك م بولی بدا وتی: ئیستا ناتوانم به لام بوت لیده ده م، ئیوا ره یه ك له ساعه ت ۸ شه و بانگی كردم بچمه مألان تا سی تارم بولید، پیان وتم له سعات یانزه ی شه وه كیه وه خه ر یكی مه شق و ته مرینه، به لی هونه روه ر ئه بی واكاربكا، جاكاتی سی تاری لیده دا هه مومان له سی تار لیدانی ئه و سه رمان سوږما، به راستی ئه بی وای لیبده ی تاخه لك له زه تی لی بیات، شارام له نیو موسیقی كوردیدا هه روه ك خو ی رای گه یاندوه ده نگی سه ی عه لی ئه سه كه ری له هه مو كه س پی خو شتره و له سه ی حوسین داودی و (ته موره) لیدانی میرزاعه لی كه فاشیان خه لكی كرنه تاریفی ده كرد، ده لی: ئه گه ر هونه روه رانی ئیمه له بابه ت (دوزه له، نه رمه نه ی، ده هو ل و زورنا، له كوږی جیهانیدا به شداری بكه ن بی شك سه رده كه ون. شارام ده لی له گورانیه كانمدا له ئه شعاری وه فایی، مه وله وی سه ی یاقوو سه ی سالح ماهی ده شتی كه لك وه رده گرم و له كوردی خویندنه وه ی خو ی رازی یه، لای وایه ته نیا ده نك و ئاوازی خو ش بو هونه روه ربه س نییه، ئه بی موتالا بكات و زیاتر شت فیڤی، شارام وه ك خو ی ده لی خو شی له گورانی شین و خه مگین نایی، گورانی

۱ - ئه مه نیشای ئه وه به كه هونه روه ر كپانمان رازی نین و خه لك قه دری هونه ر نازانی كه چی نه ته وه یه ك هونه ر و هونه ر مه ندی نه بی وه ك هیچی نه بی وایه، هونه ر نانه، ئاوه، ژیا نه، هونه ر مه مخلوقی خوا یه، دینه، ئاینه، بیكه س خو م بیكه س وه ته نمه، دینمه (شه پۆل).

۳۰۱- باوی کورده واری

شادی پی خوشه، له ئیراندا به سهدان ساله فهره نگیك باوه كه ده لی (چه شود به چهره زردمن نظری برای خدا کنی - كه اگر کنی همه دردمن به یکی نظاره دوا کنی) شارام ته و فهره نگی په سهند ناكا.

فهره نگی مه وله وی په سهند ده كا كه ده لی: (مرا عاشق چنان باید كه هر بادی كه برخیزد - قیامت های هر آتش زهر سوی برانگیزد). ته مه خوشه، كه له م فهره نگی هم خه م، هم عیشق، هم حه ماسی، وه فره شتی تر ده نگی ده داته وه، من ده كو شم له ئاوازه كانمدا فهره نگی كوردی بگونجینم چونكا، موسیقی كوردی كه م و كوری تیدانیه وله ته وه له وه تا ناخره كه ی هه مو حه ماسییه. هندی كه له دهره وه ی ولات گه راونه ته وه گه یشتونه ته هندی ریزه كاری و نازك خه یالی وه لایان وایه ته بی موسیقی سوننه تی بگوړن و ته وانیه ی خوشیان له موسیقی سوننه تی دی، پی له سهر ته مه دانه گرن، به لام ههر دو له هه له دان: هه ره كه عومهر خه یام ده لی: (قومی متحیرنند در مذهب دین - قومی متفكرند در شك و یقین - ناگاه منادی در آید زكمین - كه ای بیخبران راه نه آنست و نه این) ته بی زوړتر بیركه ینه وه و موسیقی كوردی و ئیرانی كه به سهدان ساله بی خاوه نه، دانشین چاره ی بكه ین، ئیستابه داخه وه له ئیوگه نجاندا موسیقی غه رب ره و اجی زوړتره. ته بی ته مه چار بكری. ته م قسانه نیشانه ی بیری وردو تیژو ژیرانه و جوانی شارامه و دیاره له جم و جو لدا یه و ناوه ستی، شارام نارزی ده لی: به باوه رم هونه رمن كه سیگه كه وه سهر و هخت خوه ی هه ر كاریگك ته نجام بییه یه. چون كه وه هخت ته رزشی فره س. وه كاریگك كه وه وه هخت ته نجامی نیه یه، مینیده تیرویل و بی هه ده ف.

كه م مایه بون ئیمه له وه سه كه موسیقیه گه مان ئاسمانیه، وه لی خوه مان بوچگیم! ئیمه یای نه گردیمه وه گه رد موسقیه و په روه رش پیابكه یم و گه ورا بومن، یای نه گردیمه وه گه رد موسقیه و هوړ بكه یم.<sup>۱</sup>

۱ - ته مه و تووژیک بووه كه به ریز كاك عه لی فه یلی به ریو به ری نوسینی كو واری ئاوبنه له ته ك شه هرام نازریدا به زاروه ی كرمانی ته نجامی داوه و له ژماره ی ۱۳ چاپی ۱۳۷۲ - وله په ره ی ۶ تا ۱۳ ی ئاوبنه بلاو كراوه ته وه و منیش كه لكم لیوه رگر توه، خواهه مومان بوخزمه ت كردن به زمان و فهره نگی و ته ده ب و عیلم و زانین و هونه ری كورده واری سه ربخات (شه پو ل).

۳۰۲ - شه پۆل

### عوسمان کیمنه یی

عوسمان کیمنه یی گۆرانی بیژنی ئازیز و ناوداری کورد هونهر وه روه رانی کورد هه میشه به درژیایی میژوی کورد و کوردستان نه خشی زۆر گرینگیان بو پاراستن و بهرز کردنه وهی فهره نگی نیو کورده واری گرتو ته بهر، له و نیوه دا هونهر مه ندانی به شی هه ورامان که له هوره که لکیان وه رگرتوو وه نه وه ش ئاهه نگیکی کۆنی کورده و ده گه ریته وه بو سه رده می بهر له داهاتنی ئیسلام، سه رجه له ی پاراستنی ئه و فهره نکه ن، کاک عوسمان هه ورامانی له سالی ۱۳۱۵ی هه تاوی له گۆندی کیمنه ی سه ر به هه ورامان له دایک بو وه له پاشان له گه ل باوکی و دایکیدا چۆته ئاواپی (نارنجله) ی هه ورامانی ئه و دیو و ژینشی له ئاواپی (گه چینه) ی سه ر به هه ورامانی به شی گه رمین هینا وه و ناوی (به هی) خانمه و کچی حه مه ی محیدین، مه حی دینی حاجی حه سه نه له گه چینه ی باخه کۆن وله هۆزی حاجی سورهن و کاتی گه را وه ته وه به شی ئه م دیو له ترسی زولمی پیاوه کانی شا گه را وه ته وه بو ئه و دیو له ۱۳۴۸ له دارته کاندنی گۆیز ده که ویته خواری و قاچیکی ده شکێ که شیخ محه مه د سادق هه ورامانی بو یی هه ل ده به ستی و چاکی ده کاته وه، زۆریش ده س ته نگ بون و سه ره رای ئه وه ش سه دام زۆری بو هیناون تا ئاواپه که چۆل بکه ن و بچینه ئوردوگا؛ به لام چۆنه ته (هه له بجه) که به داخه وه له سالی ۱۳۶۹ دا سه دام به گازی شیمیایی هه له بجه ی ئاگرداو (له ۱۶ و ۱۷ و ۱۸ / ۳ / ۱۹۸۸ی) زاینی که کورده واری و شاری هه له بجه ی شیمیاباران کرد، زیاتر له (۵۰۰۰) که سی له ژن، زاروک، پیاوی پیر، مندال، میر مندال، کچو کوری قر کردوه هه موخه فه بون و شه هید کران به ده سی سه دام<sup>۱</sup> هونه رووری به ریز کاک عوسمان کیمنه یی و خیزانی دوباره ئاواره ده بن و له که ژه کانی عه بابیلی، هاوار، چه می ته ویله و شوشمی یه وه هاتونه ته (پاوه) و له ویشه بو ئوردوگای سه ریاس و له ویشه وه بو ئوردوگای ده ره ندی دزلی و له ویشه وه به ئیجازه ی کۆماری ئیسلامی ئیران چونه ته (مه ریوان) و نیشته جی بون. عوسمان کیمنه یی ۶ کور و ۲ کچی هه یه و بو ماوه ی چل سال زیاتره گۆرانی ده لی و به تایه ت (سیاچه مانه که چهن به شه: مام

۱- بو زاینی جینایه تی سه دام و سه دامیان برواننه باسی هه له بجه ی سوتا و هیرو شیمای کوردستان له کتیی زانا بانی کورد ج ۴ و ۵ په ره ی ۲۱۶ تا ۲۴۷ به قه له می (شه پۆل) چاپی سالی ۱۳۷۴ - تاران عه فله قی سه دام

۳۰۳- باوی کوررده واری

حه یده رکا که، ره شه غولام وه تا ۱۰۰ جوړه، که بی موسیقی ده خویندری و واژه ی شادی تیدا به کار نابریو ته نیا تازیه خوینی و پرسه یه. یا (چیله) که به موسیقی و چه پله ریزان و له کاتی شادی و خوشیدا ده خویندری، دایک و باوکی کاک عوسمان ده نگیان زور خوش بووه و (سیاچه مانه) یان باش و تووه.

عه شقی ئیوارهی سه ره بی کانی  
رؤژ ئاوائه بی، چه تاریک دایه  
مانگ به تریفه ی ناودی ئه کاکه یل  
«سیاچه مانه... سیاچه مانه...»  
«سیاچه مانه... سیاچه مانه...»  
دهردت له مالم نه ونه مامی نو  
ئه و گورانسیانه که به (گیانه کهم له یل و... دواپی دین (سیاچه مانه) ن که ده بی گهرو،  
واژه بکیشی و ئه وانهی که به کیشانی که متره وه، ده خویندرین، ورده به زم یا گوش یان پی  
ده وتری، وه ک (هه ی داد هه ی بیداد تو خوا گرانه ن دهردم - سه یری بالا کهن به خواته مام  
نه کهردم) وه گورانی (شیخانی) که جوړی پارانه وه له بهرخوا و پیاوچا کانه، کاک عوسمان له  
مندالیه وه (سیاچه مانه) له باوک و دایکیه وه فیرو بووه، وه له کاک ئه حمه دی لالو حمه حاجی  
(نازاری) فیرو بووه و (باوانه که ی باوانم ههرتوگیانی شیرینم - تو خواله خوام داوا یه مهرگی بالا  
کهت نه بینم ی له گهل ئه وان خویندوه.

کاک عوسمان باوه کو، نه خوینده واره، به لام خوامیشک و حافیزه یه کی به وزه ی  
پیداوه و شیعری زوری له شاعیره گه و ره کانی کوردی له به ره وه ره ک ههنگ وایه و ریگای  
دور ماندوی ناکات و له جوانترین گول شیره وه ههنگوین ده گری و شانهی ههنگوین سازده کاو  
به خه لکی ده دا، تابینوشن و شفای دهردوره نج و نه خوشی و ناخوشی دل و دهرونیان پی بی.  
(فیه شفاء للناس) کاک عوسمان ته نانهت خویشی شیعو هونه ی و تووه و ئه گه ر شیعریکی  
ناریکی بیستی خو ی به زه وق و قهریحه ی خوا پیداوییه وه، راستی کردونه وه و ئاههنگ و

۳۰۴ - شه پۆل

گۆرانیه که ی خۆی پی رازندوتهوه، ده لاین: جاریک له هه له بجه به زۆر ده بیه نه سه رده رسی نه هیشتنی نه خوینده واری، به لام به چه پله لیدان (ئوخه ی له رزانه... موباره کت بی لیره و په روانه) یا (هوخره له خر مال سور بیه ده سمال - هاره ی میخه ک به ن باوانم، رویشته وه بو مال) بو ماموستا که ی که نیوی (هیوا) بووه و له (هه له بجه) به گازی شیمیایی خه فه بووه و شه هیدکراوه، ده خوینی و ئه ویش له باتیان شاده ی که لاسی شه شه می سه ره تایی پی ده دا، به فه رموده ی گۆران، به لام چ بکه ین له نیو چاوی ره شی به عزیی زه کای گه وره - وه کو توی گولی ده م با، له سه ر به ردیکی ره ق ئه روین. خواله و مروفه بی سه واده، ئه و هونه ره ی خولقاندوه. ده لاین: گۆران له سه ره مه رگی (هیوا) شیعیک ده خوینته وه، کابرایه کی به زه وق به گۆران ده لی: خوزگه تو هه مو رۆژی کورپکت ببوایه و بمردایه تاتویش شیعی وات بو دانابا. ئاواره بونی کاک عوسمان وای کردوه له وه تی له هه له بجه ی شه هید هیروشمای کوردستان ئاواره بووه، گۆرانیه کانی پرسۆز ترن و ئاگر له مروف به رده ده ن، دیاره هه مو ده زانین کاتی ئوموکولسوم له قاهیره گۆرانی هه ماسی ده خویند چ ئاگر یکی هه لده کرد تا سه ربازو سپا، به دژی هیرش کار، هان بدا، یاشوان په روه ری کورد یاره زازی و هونه ره و رانی کورد چلو ن به ده نگ و ئاوازی خوینان خه لک شاد و سه ر خو ش ده که ن، ده گیر نه وه کاک عوسمان جار یکیان له (گه چینه) وه به ره و (کیمنه) دی و له و یوه به نیو گول و گولزاری خه ملیوی هه واره به رزه کانی (که لی ئایشی) له پشتی (هه فره) وه و له ویشه وه به (قولوبلچی) دا تی ده په ری و ده روانی (رانی) گوندی (کیمنه) له وی له په چه دراوه و وه رزی به هاره و مالآت تیر و پرن و مو لیان خواردوه، ئه ویش له بان ئه و یاله وه ده ست ده نیته بنا گوئی و (سیاچه مانه) یه ک ده خوینی به م شیعرانه وه (هه ی داد هه ی بی داد ناسکی وه ی گرانه ن ده ردم تو خوا له یل و...) مسته فاشوانی قه لاجی دلی: په زیک کاتی ئه و ده نگه ی بیست، ورما و سه ری به رز کرده وه و روی کرده لای ئه و ده نگه و چه ن جار باراندی.

وتمان (هۆره) له رۆژگاری زهردهشت بهرله ئیسلام بهناوی موناجات و پارانهوه - ههبوه ولمه رۆژگار هوه به یادگار بو ئیمه یی کورد ماوه تهوه. هۆره ئاهورامزدا، کهلاهۆر، که لهۆر، لیک نیکین واژهی هۆره واتای هۆره زیاتر له بیلوار گاههوه، (کامیران) کامیاران، ئیلام، لورستان، له نیۆ هۆزی که لور، سنجابی، قه لخانی، کرگا، ئه حمه د وهندو... ههیه و به کارده بری چونکاته و مه لبه ندانه که جیرانی عه ره بی عیراقن و هه میسه جهنگیان بووه و به شوین شه هیدداندان بوته عزاو پرسه و که متر دهره تانی شادیان هه بووه، ئه وه یه جلکی ئه وانه به تایبهت ژنایان به رهنگی مه یله و ره شه، دیاره مروف که خه فه تباربو، پارانهوه و گۆرانی لیک ئه دا، به ئاوازی گونجاو له گه ل ئه و بارو دۆخه رۆحی و گیانیه، دهنگ به زرده کاته وه وهاواره کا وله بان یالی کیویکه وه دهس ده کا به هۆره چرین وله بیخی دل و دهر ونه وه، به واژه کانی ئه وئاوازه دهر دو رهنجی چهند ساله ی دهر ده بری. شیعری هۆره واتای حیماسی و نازایه تی و بهزی ئه دا که تا که تاکی له راست هیرشی دژو دوژمندا، وه ک پولا و ابووه. له م شیعرا نه دا ههست و ئیحساساتی هۆزه واری، به نیشاناندانی، نازایی، غیرهت، ئوگربون به: ئاو، نیشتمان، نه بهزی باو با پیران و بهرگری له مال و خاک و ناموس و... وه ک ئه م شیعرا نه: (۱ - دل م له ت له ته، بیری وه ته ن ئه کا - وه ته ن ئاوا بو! کی بیر خوم ئه کا ۲ - یادی گوزشته ی هام فهرانم که رد - کوردستان محال، هه ورامانم کورد ۳ - سویندی پی بخوین تا وه روی مردن - کو تایی نه که ی ن له تو له سه ندن) - شیعری پیوه ند دار به سروشت که له لایه ن شاعیرانی که و ره ی کورده وه به شیعر په سنی خو رسک و سروشت کراوه، یابه وینه ی فولکلورو که له پور شیعره کانی به سه ر زارانه وه، ماوه، که زیاتریان جوانی و رهنگینی و گول گولینی سروشت به یان ده که ن و له ته ک دهشت، کیو، چومه له ئاو، زهوی، ئاسمان، بهرد، دار، ئه ستیره قسه ده کا وه ک ئه م هۆره) ۱ - فه سلی نه و وه هاره، وهختی گول گه شته ن - سه ر زه مین به رهنگ سارای به هه شته ن ۲ - هه یمای زمستان ته شریف نه به رده ن - نه و رۆز گول موژده وه هار، ئاوه رده ن ۳ - وه هاره ن، سه وزه ن، ئاوه ن، سه رکاوه ن - هاژه ی وه فراوه ن، شاخه ی شه تاوه ن - شیعری ئه ویندارانه که زور جوان ئاوازی کوردی به شیوه ی ته رانه (ستران) گۆرانی، غه زه ل، مه قامات، هۆره، ده خویندری و قسه له دوری یار، فیراق، ئاره زو، نازداری یار، ئه وین، هیجر، تو ران، وه سلی یار و... ده ئاخوی

۳۰۶ - شه پۆل

وه ك هۆره ی ۱ - (دله كوت بای... ۲ - شهرت بو، وه داخت بچم نامه وه - هفت فرساق  
ئه ولای مولك شامه وه ۳ - سینه ی من بدرن دله كه م ده بارن، وه بان ئه ودله بانگي هه ل بارن ۴ -  
قال كه فته «قه يتويل» زله وه «باخان» - مال بيوه ی، شوی مردی، بی، وه چراخان.  
ئه مه يش هه ندی له شیعری سكالای دل، كه كا ك عوسمان كیمنه بی وتویه تی:

به لام به زمه كه ی من جارنم رۆ	په ی چۆل مه نده كه ی هه ورامانم رۆ
جیگای سه یرانگای براده رانم رۆ	كو یله و دالانی بزازه رانم رۆ
سه یری چه م و دۆل دلاوهرم رۆ	هامنه و پالانی دزاوهرم رۆ
چه م و دۆله كه ی من بی سه رم رۆ	شلانا و مالیدا ئاویسه رم رۆ
سه یری چه م و دۆل من باخانم رۆ	به لڅه و بیاره ده گاشیخانم رۆ
سه یری سه یرانگای چۆل و هو لیم رۆ	شنرو ی وهاوار مه م وه زگی لیم رۆ
ئارو لوانی كه لی ئه شكه هو ل	من چاگه زانام حه لچه بیه ن چۆل
جاده ی حه لچه زه مه قی و سیروان	گشت خویناویه به خوابراگیان
حله بچه و خورمال هه تا شه میران	ئه وناوه ناوه گشت بیه ن ویران
ئه گه ر مه پرسی به دلیه وه گیانی	چه ن لاشه ی شه هید كه وتوو ه خه رپانی
سوره هه لاله وه هم چنورم رۆ	شاخی قه ره داخ شاره زورم رۆ
حله بچه و خورمال، گولف و گیاجینه	هیچ كه س نه دیه نش زولمی ئه چینیه
ئاواره ی وه تن خه یلی سته مه ن	نه جیاتی شادی ره فیقم غه مه ن
بابده م به سه ردا هه ردو ده ستی خو م	بو چۆلی وه تن بو بی كه سی خو م
قه لای مه ریوان وابه رابه رم	تیری غه ربی دانش جگه رم
مه ته رسو بمرو داخ له دلیم بو	خاکی مه ریوان ئاه و گلیم بو
هه روه ختی مه ردا وه سه ته ن ئامان	ته رمه كه م به ردی روبه هه ورامان
ئه سه پرده م كه ردی جاسه ر دیاره	بالیم دیار بو ناحیه ی بیاره
خوای بان سه ر، کارئی كه ره پیم	منیش گی لوه په ی وه ته نویم
ئازیز دیاره ن واده ی لوامه ن	ئه لویدای ئاخه رئه وه نامامه ن

دهوله ته که ی وه سل پاش نه زه والهن جاری و تهر دیدهن بالآت مه حالهن  
بابه یو شیوه ی شیرین رازه که ت ته سکین بو به دل ئاوات وازه که ت  
تهر ئامستش ئازیز په ی دلّه ی غه مگینت عه مری دوباره ن جاری تهر دینت  
وهر ناستش ئازیز تو به سه لامهن دیدهن یارانه مه گهر قه یامه ت.

نوکنه ی جوان، له بابه ت موسیقی سهر زه وی ئیلامه، دوزاناو لیکوله ر به ناوی (پ. پ. ئامیت) و (ده بیلو. هنیز) ده نوسن: موسیقی لیدان له جه ژنی مه زه بی و قوربانی کردندا سی هزار (۳۰۰۰) سال بهر له زاین له ئیلام به ریوه براوه. (پ. ئامیت) مؤزیککی له شوش دیوه ته وه که ته ختیکی ره وانه و خوایه کی له سهر دانیشته، چهن که سییش شانیان داوه ته بهری و بهری ده که ن و یه کیکیش دو هه نگاوله پیشیانه وه، ده رواو که ره سته یه کی موسیقی به ده سه وه یه ولی ده دات. ده بلیو. هیتز ده نوسی: له ده ورو بهری ۲۲۲۰ - ۲۲۴۰ بهر له زاین ده سته نه وازنده له بهر ده م ده روازه ی مه عبده ی (شوش) ده بیندین که خه ریکی موسیقا لیدان، دیاره هم دو قسه له و دوزانایه، نیشانه ی ئه وه یه که ئیلامیه کان زوله سومری یه کان فیروی موسیقی بون و موسیقی کورده ماده کانیش ههر به و پیو دانه بکونه - برواننه ئاوینه ی ژماره ۱۸ و ۱۷ چاپی ۱۳۷۳ موسیقی سهر زه مینی ئیلام به قه له می زانای به ریز حه کیم مه لاسالچ (شه پؤل).

□ عه لی ئه کبه رشکارچی هم هونه روه ره که وه ک کانیاوه کانی (اشترانکوه) هه لده قولی و تافگه ده کاو ده جو ش و ده خو روشی له سالی ۱۳۲۸ ی هه تاوی له ئیستیگای ریگا ئاسنی (چهم سنگر) ی لورستان له دایک بوه و له زار وکیه وه ئه وینداری (که مانچه) یه وزور جوان و هونه روه رانه و ئوگر دارانه که مانچه ئه ژهنی و لی ده داو له م ریگاو خزمه تی زوری به ساز و ئاوازی کورد لوری کرده، له لورستاندا، ههروه ک مه لهنده ی کورده واری جو ری موسیقی مه لهنده به مه لهنده ی فره قی هه یه، بوینه (سیاچه مانه، هوره، مور - و...) زور کونن و له لورستانیش باون، گورانی (عه لی دوسی) له ته ک خویدا دنیایی خه م، شادی، شکو، گله یی، تیدایه، جار جاره شمشیر که لی به واتای ئه خلاق ی وه ک (بارکنیه تا بارکنیم دئی مولک دلگیر - تود خوسه م د حه سره ت هه ردو بییم پیر - یا هه رگولی ک گولچنش بی ف هزار که دوه میه که واتای ئه خلاق ی هه یه. (مویه) یا مورد که که سانی (مویه) ده خونین که خه فه تیان زوره



۳۰۸ - شه پۆل

ياکشکه شیرازی که میر نه ورۆز که ناشقی کیشۆله یه کی گچکه ی لوری شیرازی ده بی به شیعر پیی هه لده لی. یا گۆرانی (هالوه ی گه نم خره - که وش ته لا - مهربه م، یا گۆرانی (قه ده مخه بیر دلیو جوو، پایاشه میشوره - تیاش چی تنه نگچی کیویانه میجوره - له م شیعره دا دو وینه ی جوان هه یه: ۱ - ژنیك له نیوئاو پای ده شوا - ۲ - وینه ی هماسی و نه به زی و ئازایی ژنه لوریک که چاوه جوانه کانی به تفه نگچی گه لی ته شبیه کراوه که زه ردوچیا کانی گرتوته بهرچاوه دیری تا نه چیریك په یدا بکات چ غه زالی کیوی یا دوژمنی زالم که ده لی: قه ده مخه بیر، قه ده مزنه دمین میشو - کورک و په شم جه میکنه سی قه وم و خیشو) که قه ده مخیر به وینه ی قاره مانیك به نیو رانه مهربه کانداه گه ی و خوریه کانی کو ده کاته وه، بوخزم و کهس و کارو هه ژاران، یا گۆرانی (به میرم، میری) که بو ئازایی جه نگجۆیان ده وتری، یا گۆرانی (هه یفه له یا سیت بیارم) که ژنان له بوک هیناندا ده ی خوینن، یا گۆرانی خه رمان کوتان، مه شکه ژه نندن، لایه لایه، وه گۆرانی دایه دایه زور قووله و هماسی یه که له موسیقی به ختیاری، لوریدا - ره شیدی، سقای، شوکره لی ره زایی - میرزا وهندی... گۆرانی جوړبه جوړیان خویندوه - یا هیمه ت عه لی سالم، پیروه لی، حوسین سالم که له پیشکیسوه تانن، شاه میرزا مرادی وه ستای زورنایه، له هه موآ چاکتر خوالیخو شبو حوسین عه لیخانی یه. عه لی ئه کبه ر شکارچی بو کاری هونه ری خو ی له شیعره ره حمانپور، ترکمیر، ئازاد به خت، مه لا منوچه ر - ی کو لیوه ند، نه وه دارو، که بو ئاهه نگی لوری بوزمیری سازدراوه یا له شیعره فولکلوریک که لک وه رده گری. بروانته ئاوینه ژماره ی ۱۷ و ۱۸ و تو ویژی کاک عه لی فه یلی له گه ل شکارچی دا. شه پۆل •

### که ماله دین:

## موسیٰ کوری یونس کوری محمدهدی ههولیری کوری

مه‌نعه ۱۱۵۶  
۱۲۴۳ ز  
۶۳۹-۵۵۱

که ماله دین عه‌لامه. ئه بولفه تح (موسا) کوری ئه بولفه زل یونس کوری محمدهدی کوری مه‌نعه کوری مالیک کوری محمدهدی له موسل دا لای باوکی زانستی فیهی خویندوه. ئه وسا چوووه ته به‌غا له‌فیرگه‌ی نیزامیه دا عیلمه‌کانی تری له‌فلهسه‌فه و که‌لام و ئه‌قلی و نه‌قلی ته‌واو کردوه و له‌وی به (ئین یونس) ناوی ده‌رکردوه-له پاشان گه‌راوه ته‌وه موسل و له‌فیرگه‌ی (که ماله‌یه): (که ماله دین شاره‌زو ری) خه‌ریکی ده‌رس و تنه‌وه بووه هه‌ر له‌و فیرگه‌یه‌دا عیلمی مه‌نتیق، حیکمه‌ت، ته‌بیعیات، ئیلاهیات، پزیشکی، هه‌یئه‌ت، حیساب، هه‌نده‌سه، جه‌بر و موقابه‌له موسیقا و زیج و زانسته‌ریازی یه‌کانی به‌ده‌رس گوتوته‌وه و بره‌وی به‌وزانسته‌نه داوه. عیسه‌وی یه‌کان و جوله‌که‌ش، (ئینجیل) و (ته‌ورات) یان لای ئه‌وزاته خویندوه و باوه‌ریان به‌زانستی ئه‌وزانایه هه‌بووه. به‌کورتی بلین: (له‌گشت فه‌نیکا که‌له‌میردی ئه‌وفه‌ن و زانسته هه‌رخویی بووه). له مه‌زنی و زانایی و به‌ریزی و پوخته‌یی ئه‌و بلیمه‌ته کورده هه‌رچی بنوسری که‌مه.

له کاتی دهرس گوتنه وه دا نیازی به کتیب نه بووه. فقی کان مه تنی کتیبه که یان بو خویندو ته وه و ته ویش له به راقه و به یانی کردوه و باسه رهق و سه خته کانی بو شی کردونه ته وه و فیری کردون و تی گه یاندون، موسی کوری یونس زانستی خیلاف ووصول و ویژاوه ری له (نظامیه) ی به غا لای (که مال نه بی به ره کات عه بدو ره حمان محمه د نه باری) خویندوه و له به ریشا هه ندیک لای شیخ نه بو به کر یه کتا کوری سه عدون قورتوبی خویندویه تی.

موسی کوری یونس له دوا پیدا گه راوه ته وه، شاری موسل له مزگه وتی نه میر زینه دین خاوه نی هه ولیر دوا ی مردنی باوکی که بوته دهرس بیژ<sup>۲</sup> موسی کوری یونس له هه موزانست و فهره ننگ و مه عاریفی باوی سه رده می خوی زور زانا ودهم هه راش و قسه زان بوه وله هه موزانسته کاندا هه رشه پولی داوه، وینه ی له وروژگاره دا که م بوه به تاییه ت له زانستی (ریازی) داوینه ی نه بوه.

فه یله سوفی میژو کوری خه له کان له په راوه ی (وه فه یاتول نه عیان فی نه بنائی نه بنائی زه مان) دا نوسیویه تی: نه بو فه تح موسی کوری نه بی فه زل یونس کوری محمه د کوری مه نه کوری مالیک کوری محمه د ناو داربه (که مال دین فه قیه ی رجه ی تیمامی شافعی یه و له سالی ۶۳۶ی مانگیدا له موسل چاوم به م زانا گه وره که وتوه و زور جارن نه چومه لای چونکا له گه ل باو کم زور دوست بوه. به داخه وه چون به له ز به ره و شام: ۳ نه رویشتم نه م توانی زانستی لا فیر بم.

---

۱ - یونس له روژی دوشه مه ۶ی مانگی محه ره می سالی ۵۷۶ی مانگی بارگه ی به ره ولای خوا تیکاهه)

۲ - فیرگه ی نه و مزگه وته به (فیرگه ی که مالیه) ناو داره، چونکا که مال دین نه بی فه فضل محمه د کوری نه بو محمه د شاره زوری سازی داوه که له وی بووه له ۵۷۲ مردوه.

۳ - (دهسه چه پ قامیشه لان - نه یزار) و . . . سوریه .

ئه‌لین: موسی کوری یونس ۲۴ فه‌نی زانیوه جا هه‌ر له به‌ر ئه‌مه  
به‌تاقانه‌ی روژگار ناودار بوه.

ئه‌لین: کوری له په‌یره‌وانی رچه‌ی ئیمام ئه‌عزه‌م ئه‌بو حه‌نیفه په‌راوه‌ی  
(جامع‌الکبیر) یان لاخویندوه‌و جوان بو‌ی شی کردونه‌ته‌وه‌و ته‌نانه‌ت  
ره‌خنه‌شی له‌و په‌راوه‌ گرتوه.

زانستی خلافی عیراقی و بخاری و ئوصولی فیه، ئوسولی دین و  
زانستی که‌لامی زور چاک‌زانیوه.

ئه‌لین کاتی کتیبه‌کانی فه‌خری رازی گه‌یشتنه‌ موسل بیجگه‌ له  
موسی کوری یونس هیچ که‌س له‌زانایانی موسل زاراوه‌کانی ئه‌و کتیبانه‌یان  
نه‌ئه‌زانی هه‌روا (ارشادی عمیدی) ش که‌س وه‌کو ئه‌وی نه‌ئه‌زانی.

که‌ماله‌دین کوری یونس له‌زانستی حکمه‌ت و فه‌لسه‌فه و که‌لام و مه‌نتیق  
و ته‌بیعی و ئیلاهیات و پزیشکی و زانستی ریازی، له‌ ئیق‌لیدوس، هه‌یئه‌ت و  
مه‌خرویات و موته‌وه‌ سیئات و مه‌جیستی و حساب و جه‌بر و موقابه‌له،  
ئیرتیماتیقی خه‌ته‌ئین، موسیقی و هه‌نده‌سه‌ی وا زانیوه، که‌س له‌و روژگاره  
داتوزی ئه‌وی نه‌شکاندوه.

له‌بابه‌ت و یژه‌و و یژه‌وانی، و ویژاوه‌ری و ده‌ستوری زوان و صه‌رف و  
نه‌حو، وه‌ته‌دریسی کتیبی سیبه‌وه‌یه‌ی، (ئیضاح)، ته‌کمیله‌ی ئه‌بی عه‌لی فارسی  
(مُفَصَّل زه‌مه‌خشه‌ری) ماموستا یه‌کی، بی‌ها و لف‌بوه.

له‌زانستی ته‌فسیر و فه‌رموده‌ی پیغه‌مبه‌ردا کو به‌ی زوره‌ له‌ (ئه‌سماء  
الرجال) داده‌سی بالای هه‌بوه.

میژوی روژگاری عه‌ره‌بو و ورده‌کاری میژویی و شیعر و هه‌لبه‌ستی  
زوری له‌به‌ربووه و زانیونی.

شهرحگه لیکی وردی له سه ر ئه و دوکتیبه نویسه. به واتایی تر، ئه وانهی واهه موکس به تیکرا زانیویانه، ئه و زانا کورده به تنیا هموی زانیون. کوری خه له کان، فه یله سوفی میژو نویسه تی:

له سالی ١٩٢٥ی مانگیدا روژیکدا                      شیخ ئه ئیره دین (مفضل) ئه بو عه مر کوری مفضل) ی ئه به هری خیوی حاشیه و کوبه، له زانستی خلاف وزیج دا، که دارای ته ئلیفاتیکی زور و مه شهوره، له شاری موسله وه هاته، لای ئیمه، له هه ولیرو له (دارالحدیث) دانیشته، منیش (کوری خه له کان) چومه خزمه تی بو خویندنی زانستی خلاف، روژیکیان ژماره یه که زانیان و فوکه های به غا هاتنه لای شیخ ئه ئیره دین (مفضل) که به راستی زانابو، دهس کرا به قسه و کولینه وه ی زانسته له کاتی و تو ویزا یادی (عه للامه که ماله دین) کرا. زانای ناودار (شیخ ئه ئیره دین مفضل) فه رموی: کاتی شیخ که ماله دین کوری یونس چوه حج و له ویوه هاته به غا من له وی بووم؟

ئه توانم: بلیم: زانترله ئه بو حامدی غه زالی نه هاتوته به غا به لام که ماله دین زور له غه زالی زانتر و بیرتیژ ترو به رزتر و پایه بلیندتر بوه. دیاره ئه مه شایه دی و قسه یه کی زله، که له وزانایه وه له بابته که ماله دینه وه به بیان کراوه.

ئه بی بزاین (ئه ئیره دین مفضل) زور زاناو پایه به رز بووه و په راوه ی (مجسطی) وه کو ئاوی شه وی ئه زانی و به ده رس له بهر ئه ی و ته وه. عیماد ئه بو عه لی عومه ر کوری عه بدو نور کوری مه جوج کوری (یوسفی صه نه جی له زنی نه حوی به جائی) له ستایشی موسی کوری یونس: که ماله دین دا و تویه تی:

کمال کمال الدین لِّلْعِلْمِ وَ الْعِلْمِ  
فَهَيْهَاتَ سَاعٍ فِي مَسَاعِيكَ يَطْمَعُ!  
اِذَا اجْتَمَعَ النَّظَارُ فِي كُلِّ مَوْطِنٍ  
فَغَايَةُ كُلِّ اَنْ يَتَّقُوا وَ يَسْتَمِعُوا  
فَلَا تَحْسَبُوهُمْ مِنْ عِنَادٍ تَطِيلُ سُوَا  
وَلَكِنْ حِيَاءٌ وَ اعْتِرَافًا تَقْنَعُوا  
تَجْرُ الْمَوْصِلُ الْاَدْيَالُ فِخْرًا  
عَلَى كُلِّ الْمَنَازِلِ وَالرُّسُومِ  
بِدَجَلَةٍ وَالْكَمَالِ هَمَا شَفَاءُ  
لَهُمْ اَوْ لِنَدَى فَهُمْ سَقِيمٌ  
فِذَا بَحْرٌ تَدَفَّقَ، وَهَوَ عَذْبٌ

وَذَا بَحْرٌ وَلَكِنْ مِنْ عُلُومِ!

عنه للامه كه ماله دين: موسى كوري يونس كوري محمدهد كوري مهنه له  
روژی ۵ شه مه پینجی مانگی سه فوری سالی ۵۵۱ی مانگی له موسل له دایک  
بوهو له ۱۴ی مانگی شه عبانی، سالی ۶۳۹ی مانگی بارگهی به ره و لای خوا  
تیکناوه و له موسل له گورستانی (باب العراق) دانیزراوه.

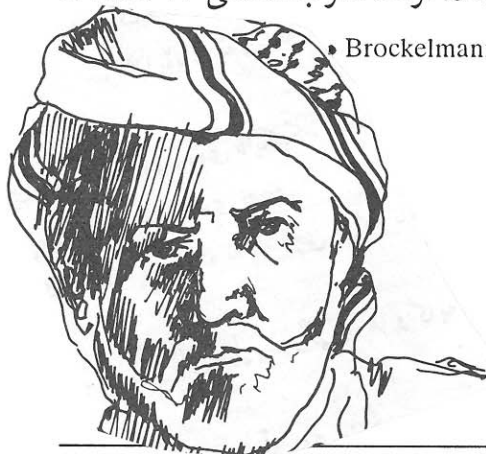
زانای ناودار نیمامی شافعی روزگار ماموستا مه لا عه بدول که ریم  
موده رس له (علما و عانا) دا نویسیویه تی: موسی کوری یونس نه مازانا مه زنه کورده،  
له موسل ده رسی زانست و فیهی خویندوه و له سالی ۵۷ی مانگیدا له ویوه  
به ره و به غا له فیرگهی (نظامیه) ی به غا لای سه ید محمدهد کوری «هبه الله»

---

۱ - له نه ورۆزی سالی ۱۳۲۳ی مانگی له گوندی ته کیهی خورمال له دایک بوه .

کوری عهبدوللائی سهلماسی که له ۵۷۴ ی مانگیدا لهشاری بهغا مردوه  
خهريکی پيا چونه وهيان بوه. ۱.

سهرچاوه: وهفهياتول ئه عيان في ئه بنائى ئه بنائى زه مان.ج ۲: ۱۳۲ و مفتاح  
السعادة ۲: ۲۱۴ و مرآة الجنان ۴: ۱۰۱. (گه نجينهى فهرهنگ وزانست) بهرگى!  
شه پۆل و شذرات الذهب ۵: ۲۰۶. ميژوى مهردوخ و كووارى ئاوينه لاپه رهى ۳۲  
و ۳۳ ژماره ۱ چاپى ۱۳۶۸ ی هه تاوى به قه ئه مى (شه پۆل). عوله مائونا و  
طبقات السبكي ۵: ۱۵۸-۱۶۲ و روض المناظر بهامش ابن اثير ۱۲: ۱۳۵ و  
الفلاكة و المفلولون ۸۴ و الحوادث الجامعة ۱۴۹ و Brock. S.I:859 و البداية و  
النهاية ۱۳: ۱۵۸ و ته به قاتى موفه سيرين داودى خ و ئه علامى زه ره كلى لاپه ره  
۳۳۲ ج ۷ چاپى بيروت و معجم البلدان ج ۱۳ لاپه ره ۱۵ چاپى ۶ بيروت، ئه  
بولفيديا: المختصر فى اخبار البشر ۳: ۱۷۷، ۱۷۸ و الصفدى: الوافى ۲۶: ۱۵۲، ۱۵۳ او  
ابن ابى اصبيعة: عيون الانباء - ۱: ۳۰۶ و مختصر الدول الاسلام ۲: ۱۱۰ و البغدادي  
ايضاح المكنون ۱: ۷۵، ۱۳۵، ۲: ۱۳۶۷، طوفان: تراث العرب العلمى ۳۴۴-۳۴۸،  
البغدادي هدية العارفين ۲: ۴۷۹ و Brockelmann: S,I:859



۱ - نوکته: سهلماس شاریکه لای ورمی له ئازربایجانی خوراوا دایه، دوزانای ناوداری وه کو  
(عیماد) و (که مال) ی کورانی (یونس کوری عهلوانی مهاجیر) لای سهلماسی پیگه یشتون • شه پۆل •

## عیماده دین محمدهد کوری یونس

۶۰۸-۵۳۵

فہیلہ سوفی میژو کوری خہلہ کان نوسیویہ تی:  
عیماده دین ئہ بوحامد محمدهد کوری یونس کوری محمدهد کوری  
مہنہ کوری مالک کوری محمدهد. لہ رچہ و ریازی (ئیمامی شافی) دا  
فہقیہ کی پلہ و پایہ بہ رزبوه و برای عہ لائمہ کہ مالہ دینہ.  
عیماده دین لہ روژگاری خویدا لہ (ئوصول) و خلاف دا پیشہ و بوہ و زور  
ناودار بوہ، کہلہ دورولآتہ و خہلک ہاتونہ تہ لای بو فیربونی زانست و  
ژمارہ یہ کی زورلای ئہ وزانا کورده پیگہ یشتون و بونہ تہ مہ لاو مودہ ریس.  
عیماده دین لہ سہرتا و ہلای یونسی باوکی دہرسی خویندوہ لہ شاری  
موسل دا لہ دواییدا چوتہ بہ غا و لہ فیرگہ ی: (نظامیہ) ی بہ غالای (سہ ید  
محمدهد سہ لماسی) خہریکی خویندن بوہ، لہ زانست و عیلمی فہقہ و  
(ئوصول) و خلاف دہسی بالای بوہ، لہ فیرگہ ی (نوریہ) و (عزبہ) و (زینبہ) و  
(نفیسہ) و (علائیہ) دہ رزیژ بوہ. لہ مزگہ وتی (موجاہد) ئیمام و خہ تیب بوہ.  
پہراوہ ی (المحیط) لہ جہ معی بہینہل موہہ ز زہبی و ہل (وہ سیط) و (شہرحی  
وہ جیز) ی ئیمام محمدهدی غہ زالی، لہ نوسراوہ کانی عیماده دین.